



Government Gazette Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Vol. 426 Pretoria, 1 December 2000/1 Desember 2000
No. 21787



AIDS HELPLINE: 0800-123-22 Prevention is the cure

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATION			
71	Public Service Act (Proclamation No. 103 of 1994): Amendment of Schedules 1 and 3	6	21787
GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES			
Agriculture, National Department of			
<i>General Notice</i>			
4495	Agricultural Product Standards Act (119/1990): Standards and requirements regarding control of the export of honey-bush	27	21787
Arts, Culture, Science and Technology, Department of			
<i>Government Notices</i>			
1217	National Heritage Resources Act (25/1999): Wreck permit	7	21736
1218	Heraldry Act (18/1962): Bureau of Heraldry: Registration of heraldic representations	7	21787
1219	do.: do.: Application for registration of heraldic representations, and objections thereto	9	21787
Education, Department of			
<i>Government Notices</i>			
1153	Higher Education Act (101/1997): Medical University of Southern Africa	3	21753
1162	National Education Policy Act (27/1996): Appointment of members to serve as members on the Ministerial Project Committee and the establishment of Advisory Committee of the project to streamline Curriculum 2005	3	21762
1163	do.: Call for nominations to serve as members on the task team, working groups and reference group of the project to streamline Curriculum 2005	5	21762
Environmental Affairs and Tourism, Department of			
<i>General Notice</i>			
4477	World Heritage Convention Act, 1999: Establishment of the Greater St. Lucia Wetland Park and Authority	3	21778
Finance, Department of			
<i>General Notice</i>			
4561	Lost: Certificate No. 1820	36	21787
Health, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1183	Wet op die Beheer van Tabakprodukte, 1993 (83/1993): Kennisgewing betreffende maksimum toelaatbare opbrengs van teer, nikotien en ander bestanddele in tabakprodukte	3	21775
R. 1184	do.: Kennisgewing betreffende die rook van tabakprodukte in openbare plekke ...	4	21775
R. 1185	do.: Regulasies betreffende die verkooppunt van tabakprodukte	8	21775

Alle Proklamasies, Goewermmentskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die volgende Inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat uself deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.		Bladsy No.	Koerant No.
PROKLAMASIE			
71	Staatsdienswet (Proklamasie No. 103 van 1994): Wysiging van Bylaes 1 en 3	6	21787
GOEWERMMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS			
Arbeid, Departement van			
<i>Algemene Kennisgewings</i>			
4262	Restitution of Land Rights Act, 1994 (22/1994): Claim for restitution of land rights: District Six, Cape Town	2	21749
4484	Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Verandering van naam van 'n werkgeversorganisasie: Employers' Organisation for Personal Care	23	21787
4485	do.: Registrasie van 'n vakbond: Clothing, Construction, Retail & Wood Workers' Union (CCORWWU)	24	21787
4486	do.: do.: United Transport and Allied Trade Union (U.T.A.T.A.)	24	21787
4487	do.: Intrekking van registrasie van 'n vakbond: Technical Workers' Union	25	21787
4488	do.: do.: Suid-Afrikaanse Voetplaatpersoneelvereniging	25	21787
4493	Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Verandering van naam van 'n werkgeversorganisasie: Orange Free State and Northern Cape Clothing Manufacturers' Association	27	21787
4494	do.: Verandering van naam van 'n bedingsraad: Bargaining Council for the Furniture Manufacturing Industry of the Orange Free State	27	21787
4560	Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Registrasie van 'n vakbond: Job Satisfaction Workers' Union	36	21787
Binnelandse Sake, Departement van			
<i>Goewermmentskennisgewings</i>			
1222	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of forenames	12	21787
1223	do.: Assumption of another surname	13	21787
Finansies, Departement van			
<i>Algemene Kennisgewing</i>			
4561	Verlore: Sertifikaat No. 1820	36	21787
Gesondheid, Departement van			
<i>Goewermmentskennisgewings</i>			
R. 1183	Wet op die Beheer van Tabakprodukte (83/1993): Kennisgewing betreffende maksimum toelaatbare opbrengs van teer, nikotien en ander bestanddele in tabakprodukte	3	21775
R. 1184	do.: Kennisgewing betreffende die rook van tabakprodukte in openbare plekke ...	4	21775
R. 1185	do.: Regulasies betreffende die verkooppunt van tabakprodukte	8	21775
R. 1186	do.: Regulasies betreffende voorsiening vir vrystelling vir onbedoelde gevolge en die uitfasering van bestaande borgskap of kontrakverpligtinge	10	21775

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
R. 1186	Wet op die Beheer van Tabakprodukte, 1993 (83/1993): Regulasies betreffende voorsiening vir vrystelling vir onbedoelde gevolge en die uifasering van bestaande borgskap of kontrakverpligtinge	10	21775				
Home Affairs, Department of							
<i>Government Notices</i>							
1222	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of forenames	12	21787				
1223	do.: Assumption of another surname	13	21787				
Independent Electoral Commission							
<i>General Notice</i>							
4491	Local Government: Municipal Electoral Act (27/2000): Official list of voting stations	3	21797				
Labour, Department of							
<i>General Notices</i>							
4262	Restitution of Land Rights Act (22/1994): Claim for restitution of land rights: District Six, Cape Town	2	21749				
4484	Labour Relations Act (66/1995): Change of name of an employers' organisation: Employers' Organisation for Personal Care	23	21787				
4485	do.: Registration of a trade union: Clothing, Construction, Retail & Wood Workers' Union (CCORWWU)	23	21787				
4486	do.: do.: United Transport and Allied Trade Union (U.T.A.T.A.)	24	21787				
4487	do.: Cancellation of registration of a trade union: Technical Workers' Union	24	21787				
4488	do.: do.: Suid-Afrikaanse Voetplaatpersoneelvereniging	25	21787				
4493	Labour Relations Act (66/1995): Change of name of an employers' organisation: Orange Free State and Northern Cape Clothing Manufacturers' Association	26	21787				
4494	do.: Change of name of a bargaining council: Bargaining Council for the Furniture Manufacturing Industry of the Orange Free State	27	21787				
4560	Labour Relations Act (66/1995): Registration of a trade union: Job Satisfaction Workers' Union	36	21787				
Land Affairs, Department of							
<i>General Notices</i>							
4227	Draft Spatial Information Bill: For comments	3	21728				
4492	Restitution of Land Rights Act (22/1994): Claim for restitution of land rights: De Kafferskraal 53 JT, Hoogland 38 JT, Sterkfontein 749 JT and Sterkfontein 52 JT, Magisterial District of Lydenburg	25	21787				
4498	Land Reform (Labour Tenants) Act (3/1996): Application for acquisition of land: Woolstone Estate and Mercrowe Estate, Greytown	29	21787				
4499	do.: do.: Victoria 1985, Portion 0, Mooi River	31	21787				
4500	do.: do.: Zyper Fontein 1212, Portion 2, Mooi River	31	21787				
4501	do.: do.: Wilde Als Spruit 1085, Portions 50 and 56, Lion's River	32	21787				
4502	do.: do.: Geluksrus, Mooi River	32	21787				
4503	do.: do.: Glen Eagle, Lion's River	33	21787				
4504	do.: do.: Reddersdal 339, Portions 1 and 2, Vryheid	33	21787				
Grondsaake, Departement van							
<i>Algemene Kennisgewings</i>							
4227	Draft Spatial Information Bill: For comments					3	21728
4492	Restitution of Land Rights Act (22/1994): Claim for restitution of land rights: De Kafferskraal 53 JT, Hoogland 38 JT, Sterkfontein 749 JT and Sterkfontein 52 JT, Magisterial District of Lydenburg					25	21787
4498	Land Reform (Labour Tenants) Act (3/1996): Application for acquisition of land: Woolstone Estate and Mercrowe Estate, Greytown					29	21787
4499	do.: do.: Victoria 1985, Portion 0, Mooi River					31	21787
4500	do.: do.: Zyper Fontein 1212, Portion 2, Mooi River					31	21787
4501	do.: do.: Wilde Als Spruit 1085, Portions 50 and 56, Lion's River					32	21787
4502	do.: do.: Geluksrus, Mooi River					32	21787
4503	do.: do.: Glen Eagle, Lion's River					33	21787
4504	do.: do.: Reddersdal 339, Portions 1 and 2, Vryheid					33	21787
Handel en Nywerheid, Departement van							
<i>Algemene Kennisgewings</i>							
4239	Competition Act (89/1998): Notification of proposed transaction between Bayer (Proprietary) Limited and Sybron Chemicals South Africa (Proprietary) Limited					2	21741
4240	do.: Notification of proposed transaction between Newmillen 102 Investments (Pty) Ltd [controlled by Swedish Match South Africa (Pty) Ltd] and British American Tobacco Products South Africa (Pty) Ltd					3	21741
4241	do.: Notification of proposed transaction between Philip Morris Companies Inc., and Nabisco Holdings Corporation					3	21741
4242	do.: Notification of proposed transaction between Fabvest Investment Holdings Limited and National Cereal Holdings (Proprietary) Limited					4	21741
4257	Competition Act (89/1998): Notification of proposed transaction between Avnet Inc and EBV Elektronik GmbH					3	21745
4258	do.: Notification of proposed transaction between Argil E & Y Consulting (Pty) Limited and Ernst & Young (SA)					3	21745
4259	do.: Notification of proposed transaction between Paracon SA (Proprietary) Limited and Dimension Data Silverline (Proprietary) Limited					4	21745
4282	Consumer Affairs (Unfair Business Practices) Act, 1988: Investigation					2	21765
4553	Handelswaremerke-wet (17/1941): Voorgenome verbod op die gebruik van sekere woorde en devies					37	21787
4559	Customs and Excise Tariff applications: List 28/2000					35	21787
Kuns, Kultuur, Wetenskap en Tegnologie, Departement van							
<i>Goewermentskennisgewings</i>							
1217	Wet op Nasionale Erfenishulpbronne (25/1999): Skeepswrak permit					7	21787
1218	Heraldiekwet (18/1962): Buro vir Heraldiek: Registrasie van heraldiese voorstellings:					8	21787
1219	do.: do.: Aansoek om registrasie van heraldiese voorstellings, en besware daarteen					10	21787

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
Minerals and Energy, Department of			Landbou, Nasionale Departement van		
<i>Government Notices</i>			<i>Algemene Kennisgewing</i>		
1212 Mines and Works Act (27/1956): Declaration of work in national interest: Optimum Colliery, District of Middelburg. do.: do.: Nkomati Joint Venture, District of Waterval Boven and Carolina	21	21787	4495 Wet op Landbouproduktstandaarde (119/1990): Standaard en vereistes betreffende beheer oor die uitvoer van heuningbos.....	28	21787
1213 do.: do.: Middelburg Mine Services, District of Middelburg	21	21787	Minerale en Energie, Departement van		
1214 do.: do.: Middelburg Mine Services, District of Middelburg	21	21787	<i>Goewermentskennisgewing</i>		
1220 Minerals Act (50/1991): Abolishment of the provisions of section 46 (1).....	21	21787	1212 Mines and Works Act (27/1956): Declaration of work in national interest: Optimum Colliery, District of Middelburg. do.: do.: Nkomati Joint Venture, District of Waterval Boven and Carolina	21	21787
National Treasury			1213 do.: do.: Middelburg Mines Services, District of Middelburg	21	21787
<i>General Notices</i>			1220 Mineraalwet (50/1991): Opheffing van die bepalings van artikel 46 (1).....	21	21787
4496 Lodging of transfer documents: Interest payment on 31 December 2000	28	21787	Nasionale Tesourie		
4497 do.: Interest payment on 1 January 2000	29	21787	<i>Algemene Kennisgewings</i>		
South African Reserve Bank			4496 Inhandiging van oordragdokumente: Rentebetaling op 31 Desember 2000	28	21787
<i>General Notice</i>			4497 do.: Rentebetaling op 1 Januarie 2000	29	21787
4552 Lost share certificate: Certificate No. 004745.....	34	21787	Omgewingsake en Toerisme, Departement van		
Statistics South Africa			<i>Algemene Kennisgewing</i>		
<i>General Notice</i>			4477 World Heritage Convention Act, 1999: Establishment of the Greater St. Lucia Wetland Park and Authority	3	21778
4555 Consumer Price Index: October 2000	35	21787	Onafhanklike Verkiesingskommissie		
Trade and Industry, Department of			<i>Algemene Kennisgewing</i>		
<i>General Notices</i>			4491 Local Government: Municipal Electoral Act (27/2000): Official list of voting stations.....	3	21797
4239 Competition Act (89/1998): Notification of proposed transaction between Bayer (Proprietary) Limited and Sybron Chemicals South Africa (Proprietary) Limited.....	2	21741	Onderwys, Departement van		
4240 do.: Notification of proposed transaction between Newmillen 102 Investments (Pty) Ltd [controlled by Swedish Match South Africa (Pty) Ltd] and British American Tobacco Products South Africa (Pty) Ltd.....	3	21741	<i>Goewermentskennisgewings</i>		
4241 do.: Notification of proposed transaction between Philip Morris Companies Inc., and Nabisco Holdings Corporation	3	21741	1153 Higher Education Act (101/1997): Medical University of Southern Africa	3	21753
4242 do.: Notification of proposed transaction between Fabvest Investment Holdings Limited and National Cereal Holdings (Proprietary) Limited.....	4	21741	1162 National Education Policy Act (27/1996): Appointment of members to serve as members on the Ministerial Project Committee and the establishment of Advisory Committee of the project to streamline Curriculum 2005	3	21762
4257 Competition Act (89/1998): Notification of proposed transaction between Avnet Inc and EBV Elektronik GmbH.....	3	21745	1163 do.: Call for nominations to serve as members on the task team, working groups and reference group of the project to streamline Curriculum 2005	5	21762
4258 do.: Notification of proposed transaction between Argil E & Y Consulting (Pty) Limited and Ernst & Young (SA)	3	21745	Statistiek Suid-Afrika		
4259 do.: Notification of proposed transaction between Paracon SA (Proprietary) Limited and Dimension Data Silverline (Proprietary) Limited.....	4	21745	<i>Algemene Kennisgewing</i>		
4282 Consumer Affairs (Unfair Business Practices) Act, 1988: Investigation.....	2	21765	4555 Consumer Price Index: October 2000	35	21787
4553 Merchandise Marks Act (17/1941): Proposed prohibition on the use of certain words and device	37	21787	Suid-Afrikaanse Reserwebank		
4559 Customs and Excise Tariff applications: List 28/2000.....	35	21787	<i>Algemene Kennisgewing</i>		
Water Affairs and Forestry, Department of			4552 Lost share certificate: Certificate No. 004745	34	21787
<i>Government Notice</i>			Waterwese en Bosbou, Departement van		
1221 National Water Act (36/1998): Transformation of the Great Fish River Irrigation Board, Districts of Steynsburg, Middelburg, Cradock, Hofmeyr, Somerset East, Bedford and Albany into the Great Fish River Water User Association, Water Management Area Number 15	22	21787	<i>Goewermentskennisgewing</i>		
			1221 Nasionale Waterwet (36/1998): Omskepping van die Groot-Visrivierbesproeiingsraad, distrikte van Steynsburg, Middelburg, Cradock, Hofmeyr, Somerset-Oos, Bedford en Albany, in die Groot-Visrivier-watergebruikersvereniging, water-bestuursarea Nommer 15	22	21787

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
<i>General Notice</i>				<i>Algemene Kennisgewing</i>			
4554	National Forests Act (84/1998): National Forest Recreation and Access Trust.....	34	21787	4554	National Forests Act (84/1998): National Forest Recreation and Access Trust.....	34	21787
BOARD NOTICES				RAADSKENNISGEWINGS			
93	Dental Technicians Act (19/1979): Notice concerning the tariff of fees.....	3	21740	93	Wet op Tandtegnici, 1979 (19/1979): Kennisgewing insake geldetarif	3	21740
100	Stock Exchanges Control Act (1/1985): Amendment of the Rules of the JSE Securities Exchange South Africa.....	3	21774	100	Wet op Beheer van Aandelebeurse, 1985 (1/1985): Wysiging van die Reëls van die JSE Sekuriteitebeurs Suid-Afrika	4	21774
102	Architects' Act (35/1970): Updating of Appendix 1 of the Tariff of Professional fees in terms of clause 17	39	21787	102	Wet op Argitekte (35/1970): Opdatering van Aanhangel 1 van die Professionele Gelde tarief ooreenkomstig klousule 17 .	39	21787
103	Health Professions Act (56/1974): Health Professions Council of South Africa: Notice in terms of regulation 15 of Government Notice No. R. 2303 of 28 September 1990.....	38	21787	103	Health Professions Act (56/1974): Health Professions Council of South Africa: Notice in terms of regulation 15 of Government Notice No. R. 2303 of 28 September 1990.....	38	21787
104	Natural Scientific Professions Act (106/1993): Registration fee	41	21787	104	Wet op Natuurwetenskaplike Professies (106/1993): Registrasiegelde	43	21787

PROCLAMATION

by the

President of the Republic of South Africa

No. 71, 2000

AMENDMENT OF SCHEDULES 1 AND 3 OF THE PUBLIC SERVICE ACT, 1994 (PROCLAMATION No. 103 OF 1994)

Under the powers vested in me by section 7 (5) (a) (i) of the Public Service Act, 1994 (Proclamation No. 103 of 1994), I hereby amend, Schedules 1 and 3 of the said Act by the insertion of the words "Statistics South Africa" and "Statistician-General: Statistics South Africa" in columns I and II of Schedule 1 after the words "South African Secret Service" and "Director-General: South African Secret Service" where they appear in columns I and II respectively, and the deletion of the words "Statistics South Africa" and "Head: Statistics South Africa" where they appear in columns I and II of Schedule 3, respectively.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Seventeenth day of November, Two Thousand.

T. M. MBEKI

President

By Order of the President-in-Cabinet:

G. J. FRASER-MOLEKETI

Minister of the Cabinet

PROKLAMASIE

van die

President van die Republiek van Suid-Afrika

No. 71, 2000

WYSIGING VAN BYLAES 1 EN 3 VAN DIE STAATSDIENSWET, 1994 (PROKLAMASIE No. 103 VAN 1994)

Kragtens die bevoegdheid aan my verleen by artikel 7 (5) (a) (i) van die Staatsdienswet, 1994 (Proklamasie No. 103 van 1994), wysig ek hierby, Bylaes 1 en 3 by genoemde Wet deur die woorde "Statistieke Suid-Afrika" en "Statistikus-generaal: Statistieke Suid-Afrika" na die woorde "Provinsiale Administrasie: Wes-Kaap" en "Direkteur-Generaal: Kantoor van die Premier van Wes-Kaap" waar dit in kolomme I en II onderskeidelik voorkom, in Bylae 1 in te voeg en die woorde "Statistieke Suid-Afrika" en "Hoof: Statistieke Suid-Afrika" in kolomme I en II van Bylae 3 te skrap.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sewentiende dag van November Tweeduisend.

T. M. MBEKI

President

Op las van die President-in-Kabinet:

G. J. FRASER-MOLEKETI

Minister van die Kabinet

GOVERNMENT NOTICES GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF ARTS, CULTURE, SCIENCE AND TECHNOLOGY DEPARTEMENT VAN KUNS, KULTUUR, WETENSKAP EN TEGNOLOGIE

No. 1217**1 December 2000**

NATIONAL HERITAGE RESOURCES ACT, No. 25 OF 1999

WRECK PERMIT

In terms of the stipulations of section 26 (5) of Regulations relevant to the National Heritage Resources Act, 1999 (Act No. 25 of 1999), read with section 35 (4) of the said Act, the South African Heritage Resources Agency invites representations concerning the proposed issuing of a permit for the excavation of the wreck of the **SS Waratah** which sank near the Xora River on the Transkei Coast in 1909.

Such representations should reach the South African Heritage Resources Agency, P.O. Box 4637, Cape Town, 8000, within three weeks from the date of publication of this notice.

A. B. HALL

Interim Chief Executive Officer: South African Heritage Resources Agency

No. 1217**1 Desember 2000**

WET OP NASIONALE ERFENISHULPBRONNE, No. 25 VAN 1999

SKEEPSWRAK PERMIT

Ingevolge artikel 26 (5) van Regulasies toepaslik tot die Wet op Nasionale Erfenishulpbronne, 1999 (Wet No. 25 van 1999), gelees met artikel 35 (4) van die vermelde Wet, bied die Suid-Afrikaanse Erfenishulpbronnagentskap hierby geleentheid vir die rig van vertoë in verband met die beoogde uitreiking van 'n permit vir die uitgraving van die wrak van die **SS Waratah**, wat in 1909 naby die Xorarivier aan die Transkei-kus gesink het.

Sodanige vertoë moet die Suid-Afrikaanse Erfenishulpbronnagentskap, Posbus 4637, Kaapstad, 8000, binne drie weke vanaf die datum van die publikasie van hierdie kennisgewing bereik.

A. B. HALL

Tussentydse Hoofuitvoerende-beampte: Suid-Afrikaanse Erfenishulpbronnagentskap

No. 1218**1 December 2000****BUREAU OF HERALDRY****REGISTRATION OF HERALDIC REPRESENTATIONS**

The Bureau of Heraldry hereby gives notice in terms of section 10 of the Heraldry Act, 1962 (Act No. 18 of 1962), that the following have been registered:

H4/3/1/3920: The arms of the **Floris Johannes Wilhelmus Smith Familiebond**, as published under Government Notice No. 922 of 15 September 2000.

H4/3/1/3921: The arms of the **Josua Bybel Instituut**, as published under Government Notice No. 649 of 30 June 2000.

H4/3/1/3929: The badge of the **Forum for Professional Nurse Leaders (Private Health Care Facilities)**, as published under Government Notice No. 922 of 15 September 2000.

H4/3/4/564: The badge of **David Ashley Pritchard**, as published under Government Notice No. 964 of 29 September 2000.

H4/3/4/632: The arms of **Maria Kristina Främby**, as published under Government Notice No. 649 of 30 June 2000.

H4/3/4/635: The arms of **Richard John Cowlin**, as published under Government Notice No. 649 of 30 June 2000.

H4/3/4/639: The arms of **Christian Themba Msimang**, as published under Government Notice No. 649 of 30 June 2000.

- H4/3/4/642: The arms of **Gordon Roger Jefferys**, as published under Government Notice No. 649 of 30 June 2000.
- H4/3/4/644: The arms and standard of **Frederick Ray Howkins**, as published under Government Notice No. 922 of 15 September 2000.
- H4/3/4/645: The arms of **Peter Martinez**, as published under Government Notice No. 649 of 30 June 2000.
- H4/3/4/647: The arms and badge of **Steven Bryan Madewell**, as published under Government Notice No. 964 of 29 September 2000.
- H4/3/4/648: The arms and standard of **Joe Lyn Casey**, as published under Government Notice No. 964 of 29 September 2000.
- H4/3/4/650: The arms of **Christopher Edward Braddock**, as published under Government Notice No. 964 of 29 September 2000.
- H4/3/4/653: The arms of **Jacob Maree du Toit**, as published under Government Notice No. 964 of 29 September 2000.

No. 1218

1 Desember 2000

BURO VIR HERALDIEK

REGISTRASIE VAN HERALDIESE VOORSTELLINGS

Die Buro vir Heraldiek gee hierby ingevolge artikel 10 van die Heraldiekwet, 1962 (Wet No. 18 van 1962), kennis dat die volgende geregistreer is:

- H4/3/1/3920: Die wapen van die **Floris Johannes Wilhelmus Smith Familiebond**, soos by Goewermentskennissgewing No. 922 van 15 September 2000 gepubliseer.
- H4/3/1/3921: Die wapen van die **Josua Bybel Instituut**, soos by Goewermentskennissgewing No. 649 van 30 Junie 2000 gepubliseer.
- H4/3/1/3929: Die kenteken van die **Forum for Professional Nurse Leaders (Private Health Care Facilities)**, soos by Goewermentskennissgewing No. 649 van 30 Junie 2000 gepubliseer.
- H4/3/4/564: Die kenteken van die **David Ashley Pritchard**, soos by Goewermentskennissgewing No. 964 van 29 September 2000 gepubliseer.
- H4/3/4/632: Die wapen van **Maria Kristina Främby**, soos by Goewermentskennissgewing No. 649 van 30 Junie 2000 gepubliseer.
- H4/3/4/635: Die wapen van **Richard John Cowlin**, soos by Goewermentskennissgewing No. 649 van 30 Junie 2000 gepubliseer.
- H4/3/4/639: Die wapen van **Christian Themba Msimang**, soos by Goewermentskennissgewing No. 649 van 30 Junie 2000 gepubliseer.
- H4/3/4/642: Die wapen van **Gordon Roger Jefferys**, soos by Goewermentskennissgewing No. 649 van 30 Junie 2000 gepubliseer.
- H4/3/4/644: Die wapen en standaard van **Frederick Ray Howkins**, soos by Goewermentskennissgewing No. 922 van 15 September 2000 gepubliseer.
- H4/3/4/645: Die wapen van **Peter Martinez**, soos by Goewermentskennissgewing No. 649 van 30 Junie 2000 gepubliseer.
- H4/3/4/647: Die wapen en kenteken van **Steven Bryan Madewell**, soos by Goewermentskennissgewing No. 964 van 29 September 2000 gepubliseer.
- H4/3/4/648: Die wapen en standaard van **Joe Lyn Casey**, soos by Goewermentskennissgewing No. 964 van 29 September 2000 gepubliseer.
- H4/3/4/650: Die wapen van **Christopher Edward Braddock**, soos by Goewermentskennissgewing No. 964 van 29 September 2000 gepubliseer.
- H4/3/4/653: Die wapen van **Jacob Maree du Toit**, soos by Goewermentskennissgewing No. 964 van 29 September 2000 gepubliseer.

No. 1219

1 December 2000

BUREAU OF HERALDRY

APPLICATION FOR REGISTRATION OF HERALDIC REPRESENTATIONS AND OBJECTIONS THERETO

SECTIONS 7, 7A AND 7B OF THE HERALDRY ACT, 1962 (ACT No. 18 OF 1962)

The undermentioned bodies and persons have applied in terms of section 7 of the Heraldry Act, 1962 (Act No. 18 of 1962), for the registration of their heraldic representations. Anyone wishing to object to the registration of these heraldic representations on the grounds that such registrations will encroach upon rights to which he or she is legally entitled should do so within one month of the date of publication of this notice upon a form obtainable from the State Herald, Private Bag X236, Pretoria, 0001.

1. Fire Engineers' Association of South Africa (H4/3/1/3928)

Arms: Argent, semé goutté de larmes, a salamander Vert in flames of fire proper; on a chief wavy, per fess wavy, Azure and Gules, a bar wavy Argent.

Crest: Two torches in saltire, Azure, embellished Or, flamant proper.

Wreath and mantling: Azure and Argent.

Motto: IN COLUMBIS PER FLAMMIS

2. Noord-KwaZulu-Natal Ligtegerei-Boothengervereniging (H4/3/1/3931)

Badge: On a background Sable, a martial eagle regardant Or, the breast and leg feathers Sable, perched on a branch couped, fesswise, Or.

3. Vermeulen Family Association (H4/3/1/3933)

Arms: Gules, on a pile Argent, between two swords per chevron reversed, hilts to base Or, a windmill Gules; a chief Azure.

Motto: NON PAREIL

4. Meyerton High School (H4/3/1/3934)

Arms: Per fess wavy, Azure and Sable, a bar wavy Argent, between in chief a rose Argent, barbed, seeded and slipped with two leaves Or, and in a base a demi-sun issuant, of the last; the whole within a bordure per bordure Azure and Argent.

Motto: NURTURE YOUR DREAM

5. S.A. College Private School, Pretoria (H4/3/1/3937)

Arms: Per fess enarched, Gules and Argent, in chief on a pale issuant from the partition Vert, fimbriated Argent, a bee volant Or, and in base a bezant issuant with nine faceted rays Gules.

Motto: LABORE VINCIMUS

6. Qwaqwa Transitional Rural Council (H4/3/2/684)

Arms: Per fess abaissé Vert and Or, in base a knobkierie and spear in saltire Sable; on a chief dancetty Azure fimbriated Argent, the peaks of the fimbriation terminating in merlons, to dexter a sun Or. The shield ensigned of a modianyewe, a Basotho traditional grass hat, Or.

Motto: MMOHO RE TSWELA PELE

7. Christo Johan Welgemoed (H4/3/4/646)

Arms: Azure, a capital letter "W" in Old English text contourné and in chief four six-pointed stars in fess, Argent, all within a bordure Or.

Crest: An eagle displayed Or, langued Gules, charged on the breast with the letter from the shield, Azure.

Wreath and mantling: Azure and Or.

Motto: IMMER WELGEMOED

8. Heinrich Johann Friebus (H4/3/4/655)

Arms: Azure, a quiver tree (Aloe dichotoma) proper, on a chief Or, in each flank a full and a half peak to base, the half peaks against the respective edges of the shield, a bar wavy Azure.

Crest: Issuant from a crest coronet consisting of a circlet Or, charged with a bar Vert, heightened of eight trefoils, also Vert, a cross pommy Sable, flanked on either side by an ear of rye issuant Or.

Wreath and mantling: Azure and Or.

Motto: GLAUBE MUT ARBEIT

9. Thomas Pinkney Davis (H4/3/4/656)*Arms:* Gules, a fess between two griffins passant, Or.*Crest:* A griffin passant holding in its dexter claw a cross bottony fitchy Or.*Wreath and mantling:* Gules and Or.*Motto:* JE NE CHANGERAI PAS D'AVIS**10. Kenneth Lee Shinn (H4/3/4/658)***Arms:* Azure, semé of estoiles Or; a chief raguly vair en point.*Crest:* A demi-griffin Or, holding in its claws a staff raguly erect, Azure.*Wreath and mantling:* Azure and Or.*Motto:* COGNOSE VERITATEM, ECCE LIBERTAS**No. 1219****1 Desember 2000****BURO VIR HERALDIEK****AANSOEK OM REGISTRASIE VAN HERALDIESE VOORSTELLINGS EN BESWARE DAARTEEN**

ARTIKELS 7, 7A EN 7B VAN DIE HERALDIEKWET, 1962 (WET No. 18 VAN 1962)

Ondergenoemde instansies en persone het kragtens artikel 7 van die Heraldiekwet, 1962 (Wet No. 18 van 1962), aansoek gedoen om die registrasie van hulle heraldiese voorstellings. Enigeen wat teen die registrasie van hierdie heraldiese voorstellings beswaar wil aanteken op grond daarvan dat sodanige registrasie inbreuk sal maak op regte wat hom of haar wettiglik toekom, moet dit binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing doen op 'n vorm wat van die Staatsheraldikus, Privaatsak X 236, Pretoria, 0001, verkrygbaar is.

1. Fire Engineers' Association of South Africa (H4/3/1/3928)*Wapen:* In silwer, besaai met blou druppels, 'n groen vuurgees in vlamme van natuurlike kleur; op 'n golwende skildhoof golwend deursnede van blou en rooi, 'n golwende silwer dwarsbalk.*Helmteken:* Twee skuinsgekruste blou fakkels, goud versier en gevlam van natuurlike kleur.*Wronk en dekklede:* Blou en silwer.*Wapenspreuk:* IN COLUMBIS PER FLAMMIS**2. Noord-KwaZulu-Natal Ligtegerei-Boothengelvereniging (H4/3/1/3931)***Kenteken:* Op 'n swart agtergrond, 'n omsiende goue breëkoparend met swart bors- en beenvere, sittend op 'n goue dwarsbalksgewys geplaaste afgesnede tak.**3. Bond van die Vermeulen Familie (H4/3/1/3933)***Wapen:* In rooi, twee goue swaarde omgekeerd kepersgewys geplaas, met geveste na die skildvoet, op 'n omgekeerde silwer punt 'n rooi windmeul; 'n blou skildhoof.*Wapenspreuk:* NON PAREIL**4. Hoërskool Meyerton (H4/3/1/3934)***Wapen:* Golwend deursnede van blou en swart, 'n golwende silwer dwarsbalk tussen in die skildhoof 'n silwer roos, geknop, gepunt, gestingel en met twee uitkomende blare van goud, en in die skildvoet 'n halwe uitkomende goue son; die geheel binne-in 'n skildsoom skildsoomsgewys verdeel van blou en silwer.*Wapenspreuk:* NURTURE YOUR DREAM**5. S.A. College Private School, Pretoria (H4/3/1/3937)***Wapen:* Geboë deursnede van rooi en silwer, in die skildhoof op 'n groen paal silwer gefimbrjeer, uitkomend uit die verdeling, 'n goue vlieënde by en in die skildvoet 'n uitkomende besant met nege rooi gefasetteerde strale.*Wapenspreuk:* LABORE VINCIMUS**6. Qwaqwa Landelike Oorgangsraad (H4/3/2/684)***Arms:* Verlaagd deursnede van groen en goud, in die skildvoet 'n skuinsgekruste knopkierie en spies, albei swart; op 'n hoekige blou skildhoof, silwer ondersteun, waarvan die pieke van die ondersteuning in kantele eindig, regs 'n goue son. Die skild gedek deur 'n modianyewe, 'n tradisionele Basoetoe-grashoed van goud.*Wapenspreuk:* MMOHO RE TSWELA PELE

7. Christo Johan Welgemoed (H4/3/4/646)

Wapen: In blou, 'n omgewende hoofletter "W" in Ou Engelse teks, in die skildhoof vergesel van vier naasmekaar geplaaste sespuntige sterre, alles van silwer, die geheel binne-in 'n goue skildsoom.

Helmteken: 'n Goue adelaar met uitgespreide vleuels, rooi getong, op die bors belaa met die letter uit die skild van blou.

Wrong en dekklede: Blou en goud.

Wapenspreuk: IMMER WELGEMOED

8. Heinrich Johann Friebus (H4/3/4/655)

Wapen: In blou, 'n kokerboom (Aloe dichotoma) van natuurlike kleur, op 'n goue skildhoof, in beide flanke 'n volle en 'n halwe spits na die skildvoet, die halwe spitse teen die onderskeie skildrande, 'n golwende blou dwarsbalk.

Helmteken: Uitkomend uit 'n helmkroon bestaande uit 'n goue hoofring belaa met 'n groen dwarsbalk, verhoog van agt drieblaai ook groen, 'n swart knopkruis aan weerskante vergesel van 'n uitkomende goue rogaar.

Wrong en dekklede: Blou en goud.

Wapenspreuk: GLAUBE MUT ARBEIT

9. Thomas Pinkney Davis (H4/3/4/656)

Wapen: In rooi, 'n faas tussen twee gaande griffioene, alles goud.

Helmteken: 'n Gaande griffioen wat met die regterklou 'n spitsvoetige klawerkruis vashou, alles goud.

Wrong en dekklede: Rooi en goud.

Wapenspreuk: JE NE CHANGERAI PAS D'AVIS

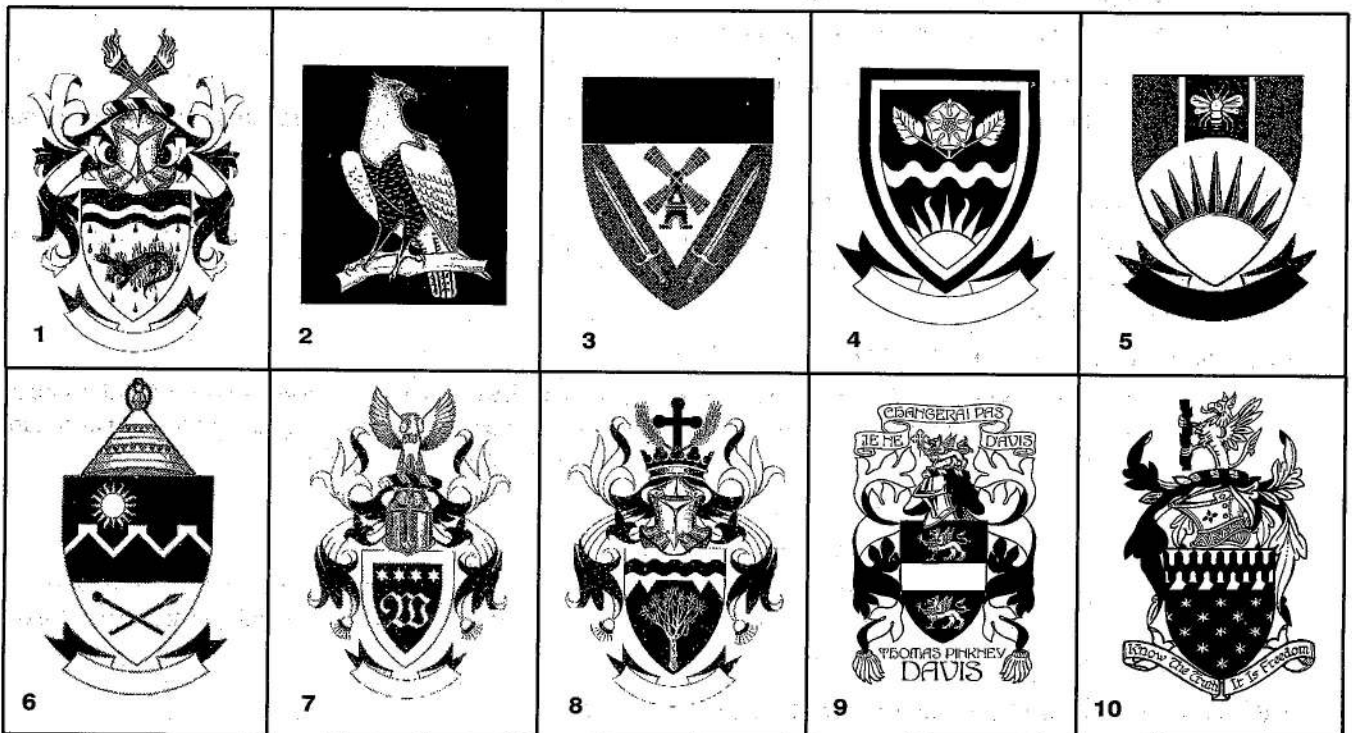
10. Kenneth Lee Shinn (H4/3/4/658)

Wapen: In blou, besaai met goue strale sterre; 'n skuinsgekanteelde skildhoof van golfvair.

Helmteken: 'n Halwe goue griffioen wat met sy kloue 'n blou geknoeste staf vashou.

Wrong en dekklede: Blou en goud.

Wapenspreuk: COGNOSE VERITATEM, ECCE LIBERTAS



**DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS
DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE**

No. 1222**1 December 2000**

**ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Apostolic Penias Shange – 760606 7633 088 – 3773 Extension 2, Reitvallei, Krugersdorp – *Mbongeni Penias*
2. Nathaniel Maise Masupha – 730521 5609 088 – P O Box 52, Atok – *Nathaniel Rabasotho*
3. Maudi Enock Phogole – 750808 5424 088 – P O Box 88, Marishane – *Mareme Enock*
4. Sibonkile Masia Tshipe – 780418 0255 083 – P O Box 15238, Hartbeesfontein – *Sibongile Lucia*
5. Brian Blessings Mokgadi – 610824 5607 085 – 16058 Mamelodi East, Pretoria – *Mandla Prosper*
6. Edward Sello Sello – 560102 6043 083 – P O Box 2852, Witbank – *Edward Mbele*
7. Andries Vincente Changule – 730203 6505 181 – Room 238, Mohlakeng Hostel, Mohlakeng – *Andre Vicente*
8. Hirday Moosa – 630806 5171 085 – P O Box 2033, Tongaat – *Suhail*
9. Mark Ward – 721210 5026 086 – Private Bag X18, Rondebosch, Cape Town – *Mark Cammeron*

No. 1223

1 December 2000

**ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has authorized the following persons to assume the surname printed in italics:

1. Mgobozi Vutela - 400522 5262 083 - and his wife - Nokangelani Vutela - 500513 0664 083 - Room 150, Kayamandi, Stellenbosch - *Ntanzi*
2. Eunice Mboneni Ngobeni - 740630 0779 081 - and her one minor child - Masetshaba Penelope Ngobeni - 940304 0707 082 - 17227 Mamelodi East, P O Rethabile - *Mathiba*
3. Daphney Mmatli - 730321 0856 085 - her one child - Tesetso Mmatli - 950525 5100 082 - 150 Troy Street, Toledo Flat Nr. 4, Sunnyside - *Masekwameng*
4. Martha Maria Elizabeth Vieira De Castro - 760513 0058 083 - and her two minor children - Melissa Viera De Castro - 980803 0150 087 - Nicole Vieira Da Castro - 000416 0168 086 - P O Box 3, Swartklip - *De Castro*
5. Lefitamang Nida Mabaso - 380101 0392 080 - P O Box 2851, Witbank - *Dilebo*
6. Bafana Bhekameva Anthony Majola - 670128 5538 085 - P O Box 9, *Ntombela*
7. Khesane Mthavine Maluleka - 490205 0266 082 - P O Box 691, Saselamani - *Maluleka*
8. Daniel Adam Themba - 760404 6131 084 - P O Box 408, Kanyamazane - *Ntimba*
9. Eric Esterhuizen - 790212 5013 086 - P O Box 10401, Aston Manor - *Dettmar*
10. Bongile John Thompson - 721122 5749 080 - N-196, Paarl - *Mtyando*
11. Vusi Bethuel Cele - 550103 5317 082 - C1309 Ntuzuma Township, Kwamashu - *Hadebe*
12. Sithembiso Andries Ngidi - 760624 5883 084 - P O Box 22, Port Edward - *Sikobi*
13. Phillemon Sibusiso Mnguni - 660215 5556 084 - P O Box 5065, Delmas - *Masuku*
14. Komsasa Jully Popotwane - 770517 5455 085 - Saaiplaas, Groblersdal - *Makubela*

15. Charmonay Cynthia Rooi – 781101 0129 081 – M224 Fitchett Street, Newrest, Queenstown – *Adams*
16. Donald Kgwane Mahlaba – 740822 5735 081 – P O Box 9817, Pretoria – *Bapela*
17. Lola Nhlatho – 760719 0755 087 – 8520 Xaba Street, Orlando West, Orlando – *Mothokoa*
18. Antonettah Ndlovu Tsidi – 670103 1047 084 – 42 Mackay Avenue, Blairgowrie, Randburg – *Ndlovu*
19. S'Khumbuzo Xolani Msomi – 781011 5457 082 – P O Box 9670, Esikhawini – *Dladla*
20. Vusi Ernest Hadebe – 580708 5751 082 – House No. 232B, Madadeni – *Sosibo*
21. Bhekizenzo Mzikawukhulelwa – 690101 5968 087 – P O Box 3163, Kriel – *Ndwandwe*
22. Mteteleli Welcome Sonanzi – 770522 5375 085 – P O Box 2475, King Williamstown – *Dunjana*
23. Tebogo Emely Thutlwa – 750202 0991 087 – P O Box 47, Seleka – *Radibabe*
24. Monde Reva – 720610 6081 082 – C136 Kayamandi, Stellenbosch – *Ntlava*
25. Khonjiwe Agnes Ngidi – 690605 0642 083 – P O Box 1870, Port Shepstone – *Ngcobo*
26. Jobe Mbhekeni Mashago – 700612 6456 086 – P O Box 5152, Nelspruit – *Nkosi*
27. Bawanda Ngcwangule – 780609 5355 080 – P O Box 87, Anerley – *Dunyana*
28. Dinaka Geoffrey Phecha – 700317 5089 082 – P O Box 1632, Tembisa – *Molefe*
29. Linda Debra Maqovana – 560108 0232 085 – House R241, Umlazi Township, Ntokozweni, Umlazi – *Mavovana*
30. Ivy Madinoge Malapane – 730426 0551 089 – P O Box 1142, Tjate – *Lesufi*
31. Mulao Ronnious Ndou – 711003 5981 083 – P O Box 12406, Pretoria – *Lamula*
32. Shirley Malebo Moche – 631022 0096 082 – 5 Rooibok Road, Robinhills, Randburg – *Boikanyo*
33. Bongani Ephraim Hlongwane – 570806 5708 086 – G-165, Umlazi Township, Ntokozweni – *Mkhize*

34. Tebatjo Raesibe Mello – 770706 0597 088 – 114 Ramskin Street, Atteridgeville, Pretoria – *Tladi*
35. Siyabulela Jaji – 780409 5312 086 – B-100 Old Location, Molteno – *Madotyeni*
36. Lucky Mgwenya – 781109 5333 087 – P O Box 64, Bushbuckridge – *Mokoena*
37. Maureen Thembi Sifunda – 771120 0358 088 – P O Box 9127, Ka-Nyamazane – *Gumede*
38. Dudu Busi Mnguni – 690621 0729 085 – Gobhela School, Hibberdene – *Jeza*
39. Petrus Maputle – 711216 5990 082 – P O Box 85, Motetema – *Madisha*
40. Geophrey Lesetja Maleka – 740903 5962 089 – 29755 Extension 10, Mamelodi East, Pretoria – *Motsai*
41. Themba Dlamini – 690606 5400 089 – No. 184, 1st Street, Wynberg – *Nkabinde*
42. Ayanda Skweyiya – 751220 5536 086 – 26 Kwetyana Street, Nu. 6 Swartkopsvally, Swartkops – *Mtetwa*
43. Michael Magezi – 731216 5830 086 – Private Bag X1659, Vuyani – *Hlongwane*
44. Sidney Ntuli – 740227 0295 083 – 72 Maunde Street, Saulsville, Pretoria – *Maketekete*
45. Bekezela William Jeza – 780117 5625 080 – P O Box 001, Inanda – *Ngidi*
46. Veronica Ncedo – 620306 0885 088 – 72 Little John Road, Extension Randburg, Robindale, Randburg – *Nkenke*
47. Modisane Moses Ntlwedibe – 270110 5179 080 – and his wife – Setsana Susan Ntlwedibe – 401112 0448 181 – P O Box 102, Jericho – *Ntloedibe*
48. Mochakane Amos Mogagane – 350203 5141 086 – and his wife – Mahlodi Rahab Mogagane – 510212 0425 086 – 8 Pope Street, Garden Court, Johannesburg – *Magagane*
49. Riaz Moses – 750220 5220 088 – his wife – Farhana Abdullah Moses – 730624 0228 084 – and one minor child – Firdows Moses – 970714 0440 081 – 244 Agra Street East, Laudium – *Rahman*
50. Khayilihle Dingezweni – 740122 5436 081 – and his wife – Sibahle Winnie Dingezweni – 730523 0528 081 – K719 Nkonjane Road, Kwa Mashu – *Buthelezi*

51. Lucky Mfanfikile Nsizwana – 620611 5594 084 – and his wife – Gugu Sheilla Nsizwana – House J886, Umlazi Township – *Hlongwane*
52. Nicholas Sibusiso Msibi – 720302 5758 080 – 10098 Mlangeni Street, Kwa Thema – *Zwane*
53. Hopewell Sifiso Shobede – 751014 5662 087 – House J1371, Umlazi Township, Umlazi – *Radebe*
54. Nkululeko Ngidi – 780228 5566 081 – House 43116, Inanda – *Mthembu*
55. Bongani Robert Ngobese – 690702 5651 084- P O Box 169, Gingindlovu – *Ngobeni*
56. Nontobeko joyce Mpambo – 530325 0695 080 – 38 – 2nd Street, Houghton Estate, Johannesburg – *Sicwebu*
57. Kufeni Solomons Mukuabela – 430125 5225 086 – P O Box 94, Giyani – *Mkhabela*
58. Zukile Manakasa – 760417 5676 081 – 5 Nnyana Street, Fuffie Ridge, Stilfontein – *Ntozini*
59. Mangalane Samuel Lubenga – 370321 5208 089 – P O Box 517, Mungomani – *Luvhengo*
60. Nozintombi Eunice Mamase – 601224 1167 088 – Njwaxa Admin Area, Middledrift – *Gwambi*
61. Jackson Zalisile Mlumbi – 550101 7775 083 – P O Box 1662, King Williamstown – *Ngqoko*
62. Nkuthalo Shazi – 540404 6133 087 – 10 Escombe Courta, 29 Umbilo Road, Durban – *Tshazi*
63. Khehla Tshenubani Ngcobo – 491215 5662 085 – Ndaya B C School, P O Imfume – *Ngidi*
64. Elphas Moses Mkhize – 490311 5651 086 – and his wife – Nontombi Rachell Mkhize – 501003 0757 086 - Sizabantu Store, P O Box 4, Hillcrest – *Ncwane*
65. Malusa Samson Mafutha – 460221 5173 088 – P O Box 1373, Thohoyandou – *Magaba*
66. Mathoto Betty Motsamai – 450329 0355 089 – House 5115, Extension 2, Bethlehem – *Mokgatla*

67. Mphikeleli Piet Malindisa – 590107 5734 081 – P O Box 5196, Volksrust – *Sehlako*
68. Thulani Brian Nyembe – 650723 5256 086 – 3229 Zone 10, Meadowlands – *Sibasa*
69. Alson Jona Gumede – 641021 5502 084 – P O Box 502, Mrikana – *Ndlovu*
70. Eric Rangona Tlholwe – 610328 5849 085 – his wife – Kgabisang Adolphina Tlholwe – 620826 0875 086 – and three minor children – Lucky Phillip Tlholwe – 820815 5437 081 – Regomoditswe Edwin Tlholwe – 891002 5721 087 – Remoikantse Felicia Tlholwe – 980407 0440 082 – P o Box 2810, Silwerkrans – *Lekwakwe*
71. Paul Tulasizwe Stevens – 670808 6099 084 – P O Box 11251, Khayaletu, Knysna – *Magadla*
72. Thathokwakhe Patrick Phakathi – 580911 5560 087 – and his wife – Ntombi Jeneth Khumalo – 590520 0284 086 – P O Box 344, Mahlabathini – *Mazibuko*
73. Freddie Leyong – 610802 5162 087 – his wife – Judith Florence Leyong – and three minor children – Fredalene Christelene Leyong – 830930 0117 089 – Elvandré Marlin Leyong – 880713 5172 088 – Mikaila Yolanda Leyong – 980327 0287 087 – P O Box 673, Humansdorp – *Groenewald*
74. Mirriam Mpho Makwana – 710115 0386 083 – 95-2nd Avenue, Alexandra – *Mahlaba*
75. Mathube David Mamuna – 520417 5564 080 – P O Box 26, Pudimoe – *Ngamole*
76. Mmaphuti Linah Mokaa – 560902 0310 085 – and her two minor children – John Lucky Mokaa – 810909 5340 080, Jan Mpho Mokaa – 901221 5431 087 – Private Bag X218, Ellisras – *Sepholoane*
77. Madiba Amos Letsoalo – 650907 5461 081 – his wife – Emily Nongayithini Letsoalo – 660907 0077 088 – and three minor children – Vinolia Lerato Saul – 850912 0640 083 – Tshogofatso Jacqueline Saul – 901014 0548 082 – Lebogang Maria Saul – 941003 0555 082 – 29 Saunders Street, kensol Flat No. 6, Yeoville – *Mmola*
78. Zwelebango Mpoto – 540405 5190 085 – Bipa A A, Mandeni Store, Flagstaff – *Mraji*
79. Boy Stefaans Msipha – 491209 5228 088 – 76 Matlakala Street, Botleng, Delmas – *Ndala*
80. Nolusapho Nombulelo Maria Galala – 420405 0187 081 – P O Box 942, Kriel – *Galawe*

81. Samuel Ncedani Xhongo – 371212 5344 082 – 50 Constantia Dale, Main Road, Plumstead, Western Cape – *Skiet*
82. Nonhle Pinky Manzini – 760220 0390 082 – P O Box 9005, Barberton – *Shongwe*
83. Sydney Siphon Ngwenya – 711212 6216 080 – P O Box 436, Kanyamazane – *Zulu*
84. Sdumo Tolo Khandayo – 770820 5825 087 – P O Box 1224, Margate – *Xolo*
85. Lindiwe Precious Meyiwa – 770228 1070 080 – F 393, Ntuzuma Township, Kwamashu – *Mfeka*
86. Themba Moses Mahlalela – 751214 5469 083 – P O Box 45, Kabokweni – *Nkosi*
87. Keitumetse Vincentia – 700922 0938 082 – P O Box 7240, Albemarle – *Mack*
88. Virginia Masago – 471217 0140 087 – Haven Homes Flat 2, 15 Essex Street, Woodstock – *Adams*
89. Ben Erick Khoza – 691127 5387 084 – P O Box 498, Rietspruit – *Madonsela*
90. Siphon Roy Vilakazi – 740421 5884 088 – P O Box 890, Kempton Park – *Muntanga*
91. Tlou Suzan Mathekgane – 700819 0613 089 – P O Box 28766, Ivory Park – *Mosena*
92. Nokwanda Adelaide Hlatywayo – 770521 0573 082 – P O Box 12815, Murchison – *Hlatshwayo*
93. Siphilwe Mtshali – 741108 5540 088 – N282 Umlazi Township, Umlazi – *Luthuli*
94. Reginald Khazikwakhe Zwane – 711206 5840 080 – M956 Kwa Mashu Township, Kwa Mashu – *Msimango*
95. Stokwana Addison Tanga – 500912 5501 086 – and his wife – Nkosazana Princess Mantashe – 580121 0413 080 – C953A – Site C, Khayelitsha – *Mantashe*
96. Dumsani Jappie Mavimbela – 690910 5344 085 – his wife – Abigail Dumazile Mavimbela – 750708 0353 086 – and two minor children – Njabulo Milton Mavimbela – 970121 5351 085 – Nikiwe Veronica Nkabinde – 910222 0643 089 – P O Box 22750, Middelburg – *Ngwenya*
97. Siphon Conrad Skosana – 571021 5740 084 – his wife – Scholastica Skosana – 600830 0690 085 – and two minor children – Lehlohonolo Phillip Moshe – 800611 5307 083 – Bhekumndeni Reginald Skosana – 940402 5132 080 – 8707 Zone 4, Pimville, Johannesburg – *Kunene*

98. Sandi Patrick Mabote – 571122 5271 086 – his wife – Thabea Masechele Mabote – 650725 0779 087 – and two minor children – Kgomotso Mabote – 950401 0106 088 – Malesedi Mabote – 000110 0344 082 – 1638 Intunyeka Street, Munsieville, Krugersdorp – *Mangqangwana*
99. Alberto Mungone Mutimculo – 581224 5286 185 – 3368 Mosidi Street, Bekkersdal, Westonaria – *Mutimuculo*
100. Makhabe David Hlungwani – 760809 5576 081 – Private Bag X7209, Witbank – *Mojaje*
101. Brian Thabane Mdladla – 690825 5865 089 – C1277 Mpumalanga Area, Hammarsdale – *Zondi*
102. Obed Dlamini – 760929 5518 089 – Stand 6704, Mhluzi Location, Middelburg – *Khoza*
103. Felix Mjoli Matomane – 720930 5865 081 – CT 843, Site C, Khayelitsha – *Voyiya*
104. Mafete Archiboldt Baloyi – 740625 5873 087 – P O Box 506, Driekop – *Mafologela*
105. Shepstone Velile Sitole – 420527 5525 088 – and his wife – Ntombomzi Beauty Sitole – 490923 0439 083 – P O Box 221, Peddie – *Manona*
106. Nkosinathi Miso – 781204 5670 081 – 220 New Location, Hofmeyr – *Seteni*
107. Sphelele Aubrey Ncayiyana – 710508 5635 084 – P O Box 231, Umkomaas – *Cwele*
108. Nhlonipho Antoinette Happiness Busakwe – 771014 0670 081 – 2575 Hinza Street, Kagiso 2, Kagiso – *Thembekwayo*
109. Mirriam Nomvula Mokapela – 751206 0775 084 – 3854 Orlando East, Orlando, Johannesburg – *Maseko*
110. Jabulani Nkosikhona Mzize – 710525 5411 084 – P O Box 128, Nqabeni – *Mzizi*
111. Apostolic Penias Ngwato – 760606 7633 088 – 3773 Extension 2, Reitvallei, Krugersdorp – *Shange*
112. Nathaniel Maise Manala – 730521 5609 088 – P O Box 52, Atok – *Masupha*
113. Maudi Enock Maphutha – 750808 5424 088 – P O Box 88, Marishane – *Phogole*

114. Sibonkile Masia Nqweleni – 780418 0255 083 – P O Box 5238,
Hartbeesfontein – *Tshipe*
115. Brian Blessings Nkabinde – 610824 5607 085 – 16058 Mamelodi East,
Pretoria – *Mokgadi*
116. Edward Sello Mbele – 560102 6043 083 – P O Box 2852, Witbank – *Sello*
117. Andries Vincente Changula – 730203 6505 181 – Room 238, Mohlakeng
Hostel, Mohlakeng – *Changule*
118. Hirday Ramnunan – 630806 5171 085 – and three minor children – Tessryn
Ramnunan – 900810 0302 086 – Prencil Ramnunan – 880925 5134 088 –
Naidene Ramnunan – 931015 0328 080 – P O Box 2033, Tongaat – *Moosa*

**DEPARTMENT OF MINERALS AND ENERGY
DEPARTEMENT VAN MINERALE EN ENERGIE**

No. 1212**1 December 2000**

MINES AND WORKS ACT, 1956 (ACT No. 27 OF 1956)

DECLARATION OF WORK IN NATIONAL INTEREST

Under section 9 (1) (f) of the Mines and Works Act, 1956 (Act No. 27 of 1956), I, Phumzile Mlambo-Ngcuka, Minister of Minerals and Energy, hereby declare that in my opinion, the performance of mining operations on Sunday at the mine known as Optimum Colliery in the District of Middelburg, Province of Mpumalanga, is necessary in the national interest for a period of five years from 7 September 2000.

P. MLAMBO-NGCUKA**Minister of Minerals and Energy**

No. 1213**1 December 2000**

MINES AND WORKS ACT, 1956 (ACT No. 27 OF 1956)

DECLARATION OF WORK IN NATIONAL INTEREST

Under section 9 (1) (f) of the Mines and Works Act, 1956 (Act No. 27 of 1956), I, Phumzile Mlambo-Ngcuka, Minister of Minerals and Energy, hereby declare that in my opinion, the performance of mining operations on Sundays at the mine known as Nkomati Joint Venture in the Districts of Waterval-Boven and Carolina, Province of Mpumalanga, is necessary in the national interest for a period of two years from 18 September 2000.

P. MLAMBO-NGCUKA**Minister of Minerals and Energy**

No. 1214**1 December 2000**

MINES AND WORKS ACT, 1956 (ACT No. 27 OF 1956)

DECLARATION OF WORK IN NATIONAL INTEREST

Under section 9 (1) (f) of the Mines and Works Act, 1956 (Act No. 27 of 1956), I, Phumzile Mlambo-Ngcuka, Minister of Minerals and Energy, hereby declare that in my opinion the performance on Sundays of—

- (a) mining operations; and
- (b) the crushing and beneficiation of coal,

at the mine known as Middelburg Mine Services in the District of Middelburg, Mpumalanga Region, is necessary in the national interest for a period of one year from 2 November 2000.

P. MLAMBO-NGCUKA**Minister of Minerals and Energy**

No. 1220**1 December 2000**

MINERALS ACT, 1991 (ACT No. 50 OF 1991)

ABOLISHMENT OF THE PROVISIONS OF SECTION 46 (1) OF THE MINERALS ACT, 1991

I, Phumzile Mlambo-Ngcuka, Minister of Minerals and Energy, acting in terms of section 46 (2) of the Minerals Act, 1991 (Act No. 50 of 1991), hereby determine that the provisions of section 46 (1) of the Minerals Act, 1991, shall be abolished, with regard to the farm Brakfontein 276, District of Hopetown, Northern Cape Province, as shown on Sketch Plan No. NC 5/3/2/1011, copies of which are filed in the office of the Director: Mineral Development, Northern Cape Region, with effect from the first day after the date of publication of this notice in the *Gazette*.

P. MLAMBO-NGCUKA**Minister: Department of Minerals and Energy**

No. 1220**1 Desember 2000**

MINERAALWET, 1991 (WET No. 50 VAN 1991)

OPHEFFING VAN DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL 46 (1) VAN DIE MINERAALWET, 1991

Ek, Phumzile Mlambo-Ngcuka, Minister van Minerale en Energie, handelende kragtens artikel 46 (2) van die Mineraalwet, 1991 (Wet No. 50 van 1991), bepaal hierby dat bepalings van artikel 46 (1) van die Mineraalwet, 1991, opgehef word met betrekking tot die plaas Brakfontein 276, distrik Hopetown, Noord-Kaap-provinsie, soos getoon op Sketskaart No. NC 5/3/2/1011, waarvan afdrukke in die kantoor van die Direkteur: Mineraalontwikkeling, Noord-Kaapstreek, bewaar word, met ingang van die eerste dag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

P. MLAMBO-NGCUKA**Minister: Departement van Minerale en Energie**

**DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS AND FORESTRY
DEPARTEMENT VAN WATERWESE EN BOSBOU****No. 1221****1 Desember 2000****TRANSFORMATION OF THE GREAT FISH RIVER IRRIGATION BOARD, DISTRICTS OF STEYNSBURG, MIDDELBURG, CRADOCK, HOFMEYR, SOMERSET EAST, BEDFORD AND ALBANY, PROVINCE OF THE EASTERN CAPE, INTO THE GREAT FISH RIVER WATER USER ASSOCIATION, WATER MANAGEMENT AREA NUMBER 15, PROVINCE OF THE EASTERN CAPE**

I, Ronald Kasrils, Minister of Water Affairs and Forestry, hereby, in terms of section 98 (6) of the National Water Act, 1998 (Act No. 36 of 1998), declare that—

- (a) the Great Fish River Irrigation Board is a water user association;
 - (b) the Association's name is the Great Fish River Water User Association;
 - (c) the area of operation of the Great Fish River Water User Association includes all properties in respect of which any person is entitled to use water by virtue of entitlements in terms of section 22 (1) of the Act from—
 - (i) the water distribution system from the Teebus tunnel outlet down to and including the confluence of the Teebus Spruit with the Great Brak River and from there down to and including the confluence of the Great Brak River with the Great Fish River and further downstream of the Great Fish River up to its confluence with the Little Fish River, including—
 - The Little Fish River from its origin up to the confluence with the Great Fish River; and
 - The Tarka River from and including Commando Drift Dam up to the confluence of the Tarka River and Great Fish River; and
 - (ii) any other water resource situated outside the area described in paragraph (c) (i) above, which water resource and accompanying area the Department of Water Affairs and Forestry or the responsible authority may require the Association to control;
- which is situated in water management area number 15 in the Province of the Eastern Cape; and
- (d) the constitution of the Great Fish River Water User Association has been approved.

RONALD KASRILS**Minister of Water Affairs and Forestry****No. 1221****1 Desember 2000****OMSKEPPING VAN DIE GROOT-VISRIVIER-BESPROEINGSRAAD, DISTRIKTE VAN STEYNSBURG, MIDDELBURG, CRADOCK, HOFMEYR, SOMERSET-OOS, BEDFORD EN ALBANY, OOS-KAAP-PROVINSIE IN DIE GROOT-VISRIVIER-WATERGEBRUIKERSVERENIGING, WATERBESTUURSAREA NOMMER 15, OOS-KAAP-PROVINSIE**

Ek, Ronald Kasrils, Minister van Waterwese en Bosbou, verklaar hiermee kragtens artikel 98 (6) van die Nasionale Waterwet, 1998 (Wet No. 36 van 1998), dat—

- (a) die Groot-Visrivier-besproeiingsraad 'n watergebruikersvereniging is;
- (b) die Vereniging as die Groot-Visrivier Watergebruikersvereniging bekend sal staan;

- (c) die bedryfsgebied van die Groot-Visrivier-watergebruikersvereniging alle eiendomme insluit ten opsigte waarvan enige persoon kragtens artikel 22 (1) van die Wet die gebruiksreg op water het vanuit—
- (i) die waterspreidingstelsel vanaf die Teebustonnenuitlaat tot by en insluitend die samevloeiing van die Teebusspruit met die Groot-Brakrivier en vandaar tot en insluitend die samevloeiing van die Groot-Brakrivier met die Groot-Visrivier en vandaar stroomaf met die Groot-Visrivier tot by die samevloeiing met die Klein-Visrivier, insluitend—
- die Klein-Visrivier vanaf sy oorsprong tot by die samevloeiing met die Groot-Visrivier; en
 - die Tarkarivier vanaf en insluitend Kommandodriftdam tot by die samevloeiing van die Tarkarivier en Groot-Visrivier; en
- (ii) enige ander waterbron geleë buite die gebied in paragraaf (c) (i) beskryf, welke waterbron en gepaardgaande gebied deur die Departement van Waterwese en Bosbou of deur 'n verantwoordelike gesag vereis mag word om deur die Vereniging beheer te word,
- wat in waterbestuursarea nommer 15 in die Oos-Kaap Provinsie geleë is; en
- (d) die grondwet van die Groot-Visrivier-Watergebruikersvereniging goedgekeur is.

RONALD KASRILS

Minister van Waterwese en Bosbou

GENERAL NOTICES ALGEMENE KENNISGEWINGS

NOTICE 4484 OF 2000

DEPARTMENT OF LABOUR

LABOUR RELATIONS ACT, 1995

CHANGE OF NAME OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION

I, Johannes Theodorus Crouse, Deputy Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the **Employers' Organisation for Personal Care** resolved to change its name. With effect from 21 November 2000 the employers' organisation is registered as the **Employers' Organisation for Hairdressing, Cosmetology and Beauty**.

J. T. CROUSE

Deputy Registrar of Labour Relations

KENNISGEWING 4484 VAN 2000

DEPARTEMENT VAN ARBEID

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995

VERANDERING VAN NAAM VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE

Ek, Johannes Theodorus Crouse, Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge, maak hierby, ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **Employers' Organisation for Personal Care** besluit het om sy naam te verander. Met ingang van 21 November 2000 is die werkgewersorganisasie geregistreer as die **Employers' Organisation for Hairdressing, Cosmetology and Beauty**.

J. T. CROUSE

Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge

(1 Desember 2000)/(1 Desember 2000)

NOTICE 4485 OF 2000

DEPARTMENT OF LABOUR

LABOUR RELATIONS ACT, 1995

REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Johannes Theodorus Crouse, Deputy Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the **Clothing, Construction, Retail & Wood Workers Union (CCORWWU)** has been registered as a trade union with effect from 14 November 2000.

J. T. CROUSE

Deputy Registrar of Labour Relations

KENNISGEWING 4485 VAN 2000**DEPARTEMENT VAN ARBEID**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995

REGISTRASIE VAN 'N VAKBOND

Ek, Johannes Theodorus Crouse, Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge, maak hierby ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **Clothing, Construction, Retail & Wood Workers Union (CCORWWU)** met ingang van 14 November 2000 as 'n vakbond geregistreer is.

J. T. CROUSE**Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge**

(1 Desember 2000)/(1 Desember 2000)

NOTICE 4486 OF 2000**DEPARTMENT OF LABOUR**

LABOUR RELATIONS ACT, 1995

REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Johannes Theodorus Crouse, Deputy Registrar of Labour Relations, hereby, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, give notice, that the **United Transport and Allied Trade Union (U.T.A.T.U)** has been registered as a trade union with effect from 20 November 2000.

Note: As the following trade unions are the registered trade unions which amalgamated to establish this trade union, their names have been removed from the register of trade unions:

- (i) Suid-Afrikaanse Voetplaatpersoneelvereniging; and
- (ii) Technical Workers' Union.

J. T. CROUSE**Deputy Registrar of Labour Relations****KENNISGEWING 4486 VAN 2000****DEPARTEMENT VAN ARBEID**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995

REGISTRASIE VAN 'N VAKBOND

Ek, Johannes Theodorus Crouse, Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge, maak hierby ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **United Transport and Allied Trade Union (U.T.A.T.U)** met ingang van 20 November 2000 as 'n vakbond geregistreer is.

Nota: Aangesien die volgende vakbonde die geregistreerde vakbonde is wat geamalgameer het om hierdie vakbond te stig, is hulle name geskrap uit die register van vakbonde:

- (i) Suid-Afrikaanse Voetplaatpersoneelvereniging; en
- (ii) Technical Workers' Union.

J. T. CROUSE**Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge**

(1 Desember 2000)/(1 Desember 2000)

NOTICE 4487 OF 2000**DEPARTMENT OF LABOUR**

LABOUR RELATIONS ACT, 1995

CANCELLATION OF REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Johannes Theodorus Crouse, Deputy Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that I have cancelled the registration of the **Technical Workers' Union** with effect from 20 November 2000.

J. T. CROUSE**Deputy Registrar of Labour Relations**

KENNISGEWING 4487 VAN 2000**DEPARTEMENT VAN ARBEID**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N VAKBOND

Ek, Johannes Theodorus Crouse, Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge, maak hierby ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die registrasie van **Technical Workers' Union** met ingang van 20 November 2000 ingetrek is.

J. T. CROUSE**Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge**

(1 Desember 2000)/(1 Desember 2000)

NOTICE 4488 OF 2000**DEPARTMENT OF LABOUR**

LABOUR RELATIONS ACT, 1995

CANCELLATION OF REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Johannes Theodorus Crouse, Deputy Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that I have cancelled the registration of the **Suid-Afrikaanse Voetplaatpersoneelvereniging** with effect from 20 November 2000.

J. T. CROUSE**Deputy Registrar of Labour Relations****KENNISGEWING 4488 VAN 2000****DEPARTEMENT VAN ARBEID**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N VAKBOND

Ek, Johannes Theodorus Crouse, Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge, maak hierby ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die registrasie van die **Suid-Afrikaanse Voetplaatpersoneelvereniging** met ingang van 20 November 2000 ingetrek is.

J. T. CROUSE**Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge**

(1 Desember 2000)/(1 Desember 2000)

NOTICE 4492 OF 2000**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), as amended, that a claim for the restitution of land rights has been lodged on the farms **De Kafferskraal 53 JT, Hoogland 38 JT, Sterkfontein 749 JT and Sterkfontein 52 JT**, situated in the Magisterial District of Lydenburg, Mpumalanga Province.

The land claim was lodged by Joseph Senyeki Phetla on behalf of the **Bakoni Phetla Community**.

At the time of dispossession the farms were known as de Kafferskraal No. 630, later No. 359, and Sterkfontein No. 1175, later No. 221, both in the Magisterial District of Lydenburg, Transvaal. The current portions of the farm de Kafferskraal 53 JT affected by the land claim are as follows:

- The Remaining Extent of the farm, held by **South African Kiwifruit Industry Pty Ltd**, 82/06215/07 (T32333/1985) 197, 8974h;
- the Remaining Extent of Portion 1, held by **Daniel Cias Petrus Nel**, 5505135010083 (T88615/1998) 616,9260h;
- the Remaining Extent of Portion 2, held by **Cecilia Jacomina Riekert**, 3808010031089 (T73180/1997) 378,8698h;
- Portion 3, held by **South African Kiwifruit Industry Pty Ltd**, 82/06215/07 (T26049/1984) 197,8974h;
- the Remaining Extent of Portion 4, held by **T K O Property Pty Ltd**, 91/05815/07 (T17316/1993) 64,2410h;
- the Remaining Extent of Portion 5, held by **T K O Property Pty Ltd**, 91/05815/07 (T17316/1993) 342,6556h;
- the Remaining Extent of Portion 6, held by **Jan Valentine Blake**, 5312195959005 (T10246/1994) 83,8959h;

- the Remaining Extent of Portion 7, held by **Elizabeth Maria Jacobs**, 4206280021089 (T73181/1997) 372,6342h;
- Portion 8, held by **Johanna Maria Ackermann**, 2908180072086 (T39130/1979) 131,9059h;
- Portion 11, held by **Cecilia Jacomina Riekert**, 3808010031089 (T73180/1997) 44,2970h;
- Portion 12, held by **Jan Valentine Blake**, 5312195059005 (T10246/1994) 37,5618h;
- the Remaining Extent of Portion 13, held by **Maria Elizabeth van Vuuren**, 5103170039009 (T30809/1993) 88,5618h;
- Portion 14, held by **TKO Property Pty Ltd**, 91/05815/07 (T17316/1993) 115,6332h;
- the Remaining Extent of Portion 15, held by **Johanna Maria Ackermann**, 2908180071086 (T39130/1979) 179,8717h;
- Portion 17, held by **Johanna Maria Ackermann**, 2908180071086 (T39130/1979) 24,9550h;
- Portion 19, held by **T K O Property Pty Ltd**, 91/05815/07 (T17316/1993) 85,6532h;
- Portion 25, held by **Francois Abraham Booijse**, 4912275099085 (T57650/1997) 88,6256h.

The whole of the farm Hoogland 38 JT, in extent 176,3554 hectares, held in equal shares by **Justus Ludolph Immelman**, 6004295033084, **Jacobus Hendrik Kriek**, 5606045026003, **Daniel de Beer**, 6010175051005, **Jan Adriaan du Plessis**, 5912135098003 (T108070/1998), being a consolidation of Portion 28 of the farm De Kafferskraal 53 JT, and Portion 2 of the farm Sterkfontein 52 JT, is affected by the claim.

The following portions of the farm Sterkfontein 52 JT are affected by the claim:

- The Remaining Extent, held by **Johankel CC CK93/29901/23** (T74731/1994) 352,2488h. The mineral rights in the property are held as follows: **Elizabeth Johanna van Niekerk** (K1804/1984RM); **Lydenweil CC** (K2499/1989RM); **Gencor Ltd.** (K2734/1996RM); and unknown (K4618/1991RM); **Billiton SA Ltd**, K633/2000RM; **Impala Platinum Ltd**, K630/2000RM;
- the Remaining Extent of Portion 1, held by **Abraham Nel**, 4403075021008 (T40013/1983) 701,0672h. The mineral rights in the property are held by **Gencor Ltd.** (K2619/1996RM); unknown (K1842/1990RM); **Billiton SA Ltd**, K633/2000RM, **Roelof Jacobus Lodewyk Burger** (K3115/1988RM and K3116/1988RM). The following bonds are held on the property: **First National Bank** (B36699/1991) and the **Land Bank** (B68942/1993); **Impala Platinum Ltd**, K630/2000RM;
- Portion 3, held by **Breytenbach Beleggings Pty Ltd**, 67/11525/07 (T63949/1989) 685,2256h;
- the Remaining Extent of Portion 4, held by **Johan Daniel Claasen**, 3301065006008 (T13452/1972) 178,6939h;
- Portion 6, held by **Abraham Nel**, 4403075021008 (T40014/1983) 371,5165h. The following bond is held over the property: the **Land Bank** (B68942/1993).

The whole of the farm Sterkfontein 749 JT, held by **Eggo Beleggings Pty Ltd** (T17318/1993), being a consolidation of Portion 26 of the farm De Kafferskraal 53 JT and Portion 7 of the farm Sterkfontein 52 JT, is affected by the claim.

The claim is being investigated by the Regional Land Claims Commissioner for the Northern Province and Mpumalanga. Any party who has an interest in the farms is hereby invited to submit within 30 days of publication of this notice under **Reference KRP 7965** any comment, information or objections to the Regional Land Claims Commissioner for the Northern Province and Mpumalanga, Private Bag X02, Arcadia, 0007. Tel. (012) 312-9561. Fax (012) 321-9694. Submissions may also be delivered to Room 517, South Block, Department of Land Affairs Building, 184 Jacob Mare Street, Pretoria.

W. MGOQI

Acting Regional Land Claims Commissioner: Northern Province and Mpumalanga

(1 December 2000)

NOTICE 4493 OF 2000

DEPARTMENT OF LABOUR

LABOUR RELATIONS ACT, 1995

CHANGE OF NAME OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION

I, Johannes Theodorus Crouse, Deputy Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the **Orange Free State and Northern Cape Clothing Manufacturers' Association** resolved to change its name. With effect from 22 November 2000 the employers' organisation is registered as the **Free State and Northern Cape Clothing Manufacturers' Association**.

J. T. CROUSE

Deputy Registrar of Labour Relations

KENNISGEWING 4493 VAN 2000**DEPARTEMENT VAN ARBEID**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995

VERANDERING VAN NAAM VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE

Ek, Johannes Theodorus Crouse, Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge, maak hierby ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **Orange Free State and Northern Cape Clothing Manufacturers' Association** besluit het om sy naam te verander. Met ingang van 22 November 2000 is die werkgewersorganisasie geregistreer as die **Free State and Northern Cape Clothing Manufacturers' Association**.

J. T. CROUSE

Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge

(1 Desember 2000/1 Desember 2000)

NOTICE 4494 OF 2000**DEPARTMENT OF LABOUR**

LABOUR RELATIONS ACT, 1995

CHANGE OF NAME OF A BARGAINING COUNCIL

I, Johannes Theodorus Crouse, Deputy Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the **Bargaining Council for the Furniture Manufacturing Industry of the Orange Free State** resolved to change its name. With effect from 22 November 2000 the bargaining council is registered as the **Bedingingsraad vir die Meubelbedryf, Vrystaat**.

J. T. CROUSE

Deputy Registrar of Labour Relations

KENNISGEWING 4494 VAN 2000**DEPARTEMENT VAN ARBEID**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995

VERANDERING VAN NAAM VAN 'N BEDINGINGSRAAD

Ek, Johannes Theodorus Crouse, Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge, maak hierby, ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **Bargaining Council for the Furniture Manufacturing Industry of the Orange Free State** besluit het om sy naam te verander. Met ingang van 22 November 2000 is die bedingingsraad geregistreer as die **Bedingingsraad vir die Meubelbedryf, Vrystaat**.

J. T. CROUSE

Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge

(1 Desember 2000)/(1 Desember 2000)

NOTICE 4495 OF 2000**NATIONAL DEPARTMENT OF AGRICULTURE**

AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT, 1990 (ACT No. 119 OF 1990)

STANDARDS AND REQUIREMENTS REGARDING CONTROL OF THE EXPORT OF HONEYBUSH

I, Ebenhaezer Rademeyer, appointed as Executive Officer in terms of section 2 (1) of the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990), hereby give notice under section 4 (3) (c) of the said Act, that—

- (a) standards and requirements regarding control of the export of honeybush are hereby promulgated; and
- (b) the standards and requirements mentioned in paragraph (a)—

- (i) shall be available for inspection at the office of the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Dirk Uys Building, 30 Hamilton Street, Arcadia, Pretoria;

- (ii) may be obtained from the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Department of Agriculture, Private Bag X258, Pretoria, 0001; Tel (012) 319-6059; Fax (012) 319-6055, on payment of the prescribed fees; and
- (iii) shall come into operation seven days after the publication of this notice.

E. RADEMEYER**Executive Officer: Agricultural Product Standards****KENNISGEWING 4495 VAN 2000****NASIONALE DEPARTEMENT VAN LANDBOU**

WET OP LANDBOUPRODUKSTANDAARDE, 1990 (WET No. 119 VAN 1990)

STANDAARDE EN VEREISTES BETREFFENDE BEHEER OOR DIE UITVOER VAN HEUNINGBOS

Ek, Ebenhaezer Rademeyer, ingevolge artikel 2 (1) van die Wet op Landbouprodukstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990), as Uitvoerende Beampste aangewys, gee hiermee kragtens artikel 4 (3) (c) van die vermeldde Wet kennis dat—

- (a) standaarde en vereistes betreffende die beheer oor die uitvoer van heuningbos vasgestel is; en
- (b) die standaarde en vereistes soos vermeld in paragraaf (a)—
 - (i) ter insae beskikbaar is by die kantoor van die Uitvoerende Beampste: Landbouprodukstandaarde, Dirk Uysgebou, Hamiltonstraat 30, Arcadia, Pretoria;
 - (ii) teen betaling van die voorgeskrewe bedrag vanaf die Uitvoerende Beampste: Landbouprodukstandaarde, Departement van Landbou, Privaatsak X258 Pretoria, 0001; Tel (012) 319-6059; Faks (012) 319-6055, verkrygbaar is; en
 - (iii) sewe dae na publikasie van hierdie kennisgewing in werking tree.

E. RADEMEYER**Uitvoerende Beampste: Landbouprodukstandaarde**

(1 Desember 2000)/(1 Desember 2000)

NOTICE 4496 OF 2000

The National Treasury hereby announces that transfer documents for registration in respect of the undermentioned Republic of South Africa Internal Registered Bonds, must be lodged with the Office of this Department at 301 Abattoir House, 50 Hamilton Street, Arcadia, Pretoria, not later than 3 December 2000 to qualify for the interest payment on 31 December 2000.

- Internal Registered Stock, GZ04 13%, 2003 (GZ04).
- Internal Registered Stock, GZ06 16,35%, 2003 (GZ06).
- Internal Registered Stock, VN05 16,15%, 2006 (VN05).
- Internal Registered Stock, CK23 19,25%, 2006 (CK23).
- Internal Registered Stock, CK25 19,25%, 2006 (CK25).
- Internal Registered Stock, TR24 19,25%, 2006 (TR24).
- Internal Registered Stock, 10%, Tribal & Trust (TR30).
- Internal Registered Stock, 9,75%, Transkei P/F (TR31).
- Internal Registered Stock, 10%, Transkei P/F (TR32).

KENNISGEWING 4496 VAN 2000

Die Nasionale Tesourie maak hiermee bekend dat oordragdokumente vir registrasie ten opsigte van die ondergemelde Republiek van Suid-Afrika Binnelandse Geregistreerde Effekte, nie later nie as 3 Desember 2000 by die Departement se kantoor te Abattoirhuis 301, Hamiltonstraat 50, Arcadia, Pretoria, ingelewer moet word ten einde vir rentebetaling op 31 Desember 2000 te kwalifiseer.

- Binnelandse Geregistreerde Effekte, GZ04 13%, 2003 (GZ04).
- Binnelandse Geregistreerde Effekte, GZ06 16,35%, 2003 (GZ06).
- Binnelandse Geregistreerde Effekte, VN05 16,15%, 2006 (VN05).
- Binnelandse Geregistreerde Effekte, CK23 19,25%, 2006 (CK23).
- Binnelandse Geregistreerde Effekte, CK25 19,25%, 2006 (CK25).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, TR24 19,25%, 2006 (TR24).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 10%, Tribal & Trust (TR30).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 9,75%, Transkei P/F (TR31).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 10%, Transkei P/F (TR32).

(1 December 2000)/(1 Desember 2000)

NOTICE 4497 OF 2000

The National Treasury hereby announces that transfer documents for registration in respect of the undermentioned Republic of South Africa Internal Registered Bonds, must be lodged with the Office of this Department at 301 Abattoir House, 50 Hamilton Street, Arcadia, Pretoria, not later than 4 December 2000 to qualify for the interest payment on 1 January 2001.

Internal Registered Stock, 4,5%, Cape Stock (R001).

Internal Registered Stock, 9,25%, 2004 (R093).

Internal Registered Stock, 9,375%, 2004 (R097).

Internal Registered Stock, SL08 13,30%, 2001 (SL08).

Internal Registered Stock, SL09 13,60%, 2002 (SL09).

Internal Registered Stock, SL11 14,65%, 2003 (SL11).

Internal Registered Stock, SL27 17,50%, 2004 (SL27).

KENNISGEWING 4497 VAN 2000

Die Nasionale Tesourie maak hiermee bekend dat oordragdokumente vir registrasie ten opsigte van die ondergemelde Republiek van Suid-Afrika Binnelandse Geregistreerde Effekte, nie later nie as 4 Desember 2000 by die Departement se kantoor te Abattoirhuis 301, Hamiltonstraat 50, Arcadia, Pretoria, ingelewer moet word ten einde vir rentebetaling op 1 Januarie 2001 te kwalifiseer.

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 4,5%, Cape Stock (R001).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 9,25%, 2004 (R093).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 9,375%, 2004 (R097).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, SL08 13,30%, 2001 (SL08).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, SL09 13,60%, 2002 (SL09).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, SL11 14,65%, 2003 (SL11).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, SL27 17,50%, 2004 (SL27).

(1 December 2000)/(1 Desember 2000)

NOTICE 4498 OF 2000

DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS

APPLICATION IN TERMS OF THE LAND REFORM (LABOUR TENANTS) ACT, 1996

It is hereby given for general information that in terms of section 17 (1) of the Land Reform (Labour Tenants) Act, 1996 (Act No. 3 of 1996), the application for the acquisition of land mentioned in the Schedule has been lodged with the Director-General.

SCHEDULE

Applicants:

Number	Name	ID Number
1.	T. Sikhosane	600703640089
2.	M. Khanyile	5010045580085
3.	Z. Ximba	5809075315084
4.	M. Mkhishwa	4305315381086
5.	M. Zakwe	6009165353082
6.	D. Domingos Jose	1308165089182
7.	M. Zondi	4409095286083
8.	A. Ximba	6404240578086
9.	D. Mchunu	3907130266086

Number	Name	ID Number
10.	N. Mkhize.....	2511110179086
11.	F. Mkhize	3710080161087
12.	E. Madondo	3002055315082
13.	N. Luthuli	5301025801082
14.	D. Sigubudu.....	5312255307088
15.	P. Kunene	6211045638084
16.	M. Madondo.....	4505175410087
17.	N. Madondo	2111120128080
18.	Z. Dlomo	1704110112089
19.	I. Mtshikilana.....	5705035843084
20.	B. Madondo	6908015771080
21.	N. S. Zebekhulu.....	5308200738088
22.	M. Dlomo	3812185199085
23.	C. B. Gusha.....	4804300287084
24.	G. T. Mbeje	2908150119081
25.	J. M. Buthelezi.....	6008165750081
26.	B. L. Nene	4101030177085
27.	M. Makhaya.....	6202215734084
28.	T. A. Lembethe	4006040407085
29.	L. E. Ndawonde.....	7202195566083
30.	P. N. Khumalo.....	6912245630082
31.	D. E. Ndawonde	5605020959087
32.	F. J. Khumalo.....	4006025168082
33.	F. J. Ndawonde.....	6403280707084
34.	E. Madlala.....	3503310135082
35.	M. Lombede.....	4406275329089
36.	S. M. Sithole	6410225644082
37.	D. M. Madondo	5404050608081
38.	N. G. Lombede	3203160247083
39.	P. N. Zakhe	4504050523080
40.	M. Madonsela	3604055200089
41.	N. C. Zondi	1804280064084
42.	T. T. Zakwe	4111240259086
43.	M. V. Zuma	6309150841087
44.	K. Mhlungu	2402100203088
45.	T. Mchunu	3910110573083
46.	M. Mchunu.....	6605205374085
47.	Z. Mkhize	6310130640086
48.	N. R. Majola.....	7707060645085
49.	V. M. Hlongwana	4403100476086
50.	K. I. Madonsela	5410290568084
51.	P. G. Dlamini.....	4510020366088
52.	T. M. Mbambo.....	3812120546085
53.	K. M. Ndawonde.....	6709180361081
54.	F. P. Makhanya	4801245527087
55.	K. T. Phungula	6401020418087

Number	Name	ID Number
56.	T. Hlongwana.....	5206200882080
57.	S. P. Majola.....	5209035844085
58.	M. S. Zulu.....	6604105893088
59.	B. A. Zondi.....	5503085600086
60.	N. Dlamini.....	3008155337082

Property description of the affected land: Woolstone Estate (Remainder of Portion 2 of Welgeluk 1344, Portion 13 of Wonderboom 1246, Remainder of Portion 2 of Pampoen Nek 1097 and Remainder of Portion 2 of Driefontein 1093) and Mercrowe Estate (Portions 1 & 3 of Adventure 13870 and Portion 1 of Mount Ernestina 1802)

Servitude: —.

District: Greytown.

Province: KwaZulu-Natal.

(1 December 2000)

NOTICE 4499 OF 2000

DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS

APPLICATION IN TERMS OF THE LAND REFORM (LABOUR TENANTS) ACT, 1996

It is hereby given for general information that in terms of section 17 (1) of the Land Reform (Labour Tenants) Act, 1996 (Act No. 3 of 1996), the application for the acquisition of land mentioned in the Schedule has been lodged with the Director-General.

SCHEDULE

Applicants:

No.	Name	ID Number
1.	Gazi Johannes Mkhize.....	196503310
2.	Musa Mkhize.....	6405125677083
3.	Vati Albert Mkhize.....	5604035571086
4.	Nomqikileko Mkhize.....	5601120334081
5.	Elizabeth Nkala.....	2910020153084
6.	Masolo Solomon Milton Mkhize.....	5807055299088
7.	Ganephi Buthelezi.....	3012250251081
8.	Sphelele Mkhize.....	9410065665087
9.	Zwelibanzi Zuma.....	3006155462082

Property description of the affected land: Victoria, 1985, Portion 0 (remaining extent).

Servitude: —.

District: Mooi River.

Province: KwaZulu-Natal.

(1 December 2000)

NOTICE 4500 OF 2000

DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS

APPLICATION IN TERMS OF THE LAND REFORM (LABOUR TENANTS) ACT, 1996

It is hereby given for general information that in terms of section 17 (1) of the Land Reform (Labour Tenants) Act, 1996 (Act No. 3 of 1996), the application for the acquisition of land mentioned in the Schedule has been lodged with the Director-General.

SCHEDULE**Applicants:**

Number	Name	ID Number
1.	Ntombenhle Agnes Mchunu	5801040738086
2.	Thabisile Sosibo	4903300264083
3.	Mthandazasho Amos Mchunu	6803136025088

Property description of the affected land: Zypher Fontein, 1212, Portion 2.

Servitude: —.

District: Mooi River.

Province: KwaZulu-Natal.

(1 December 2000)

NOTICE 4501 OF 2000**DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS****APPLICATION IN TERMS OF THE LAND REFORM (LABOUR TENANTS) ACT, 1996**

It is hereby given for general information that in terms of section 17 (1) of the Land Reform (Labour Tenants) Act, 1996 (Act No. 3 of 1996), the application for the acquisition of land mentioned in the Schedule has been lodged with the Director-General.

SCHEDULE**Applicants:**

Number	Name	ID Number
1.	William Mvinjelwa Sithole	5411265662084
2.	Ambrose Masanga	5501025792088
3.	Larsen Dube	410210519089
4.	Lephinah Zondo	4411010376080
5.	Josephine Hlela	4307220197086
6.	Mandla Hlela	7003295496084
7.	Mabandla Zondo	4909135369088
8.	Vusi Hlela	7306106666088
9.	Petros Nzimande	6406045666081
10.	John Hlela	4708100590086
11.	Shaw Sithole	6205285671086
12.	Sendi Elias Madondo	5111215531088
13.	Sidumo R. Sithole	4910095640088
14.	Ntombi E. Hlela	4711060553086

Property description of the affected land: Wilde Als Spruit (commonly known as Old Balgowan Farm), 1085, Portions 50 (remaining extent) and 56 (remaining extent)

Servitude: —.

District: Lion's River.

Province: —.

(1 December 2000)

NOTICE 4502 OF 2000**DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS****APPLICATION IN TERMS OF THE LAND REFORM (LABOUR TENANTS) ACT, 1996**

It is hereby given for general information that in terms of section 17 (1) of the Land Reform (Labour Tenants) Act, 1996 (Act No. 3 of 1996), the application for the acquisition of land mentioned in the Schedule has been lodged with the Director-General.

SCHEDULE**Applicants:**

Number	Name	ID Number
1.	Mbusowakhe C. Mazibuko	7209015394083
2.	Liza Dlamini	4201215304080
3.	Nomaphulamuzi C. Zulu	1502160084087
4.	Lucia Prince Mkwanyana	3807150410087
5.	Mankuphane A. Dlamini	3604085220081

Property description of the affected land: Geluksrus.**Servitude:** —.**District:** Mooi River.**Province:** KwaZulu-Natal.

(1 December 2000)

NOTICE 4503 OF 2000**DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS****APPLICATION IN TERMS OF THE LAND REFORM (LABOUR TENANTS) ACT, 1996**

It is hereby given for general information that in terms of section 17 (1) of the Land Reform (Labour Tenants) Act, 1996 (Act No. 3 of 1996), the application for the acquisition of land mentioned in the Schedule has been lodged with the Director-General.

SCHEDULE**Applicants:**

Number	Name	ID Number
1.	Mandla Richard Mnculwane	5003165507087
2.	Mangisi Nivard Cele	3604195264086

Property description of the affected land: Glen Eagle.**Servitude:** —.**District:** Lion's River.**Province:** KwaZulu-Natal.

(1 December 2000)

NOTICE 4504 OF 2000**DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS****APPLICATION IN TERMS OF THE LAND REFORM (LABOUR TENANTS) ACT, 1996**

It is hereby given for general information that in terms of section 17 (1) of the Land Reform (Labour Tenants) Act, 1996 (Act No. 3 of 1996), the application for the acquisition of land mentioned in the Schedule has been lodged with the Director-General.

SCHEDULE**Applicants:**

Number	Name	ID Number
1.	Philemon Fanono Nkosi	3205205106083
2.	Martha Gugile Khumalo	2804160269083
3.	Mmangalelwa Buthelezi	4903185461085
4.	Buzahrughe John Mbokazi	5906145828086
5.	Sishoni Richard Mwelase	6504055268085
6.	Nozi Robert Masondo	5901115548087

Number	Name	ID Number
7.	Sipho Moses Nkosi.....	5810035357083
8.	Bhekuyese Mnukeni Mavuso	4201085525087
9.	Khosho John Nelwande	7101155922080
10.	Thakasile Jabulile Nkosi.....	4808250440080
11.	Bhekuyise Joseph Nkosi	5602155956087
12.	Zebulon Khonjwa Mchunu.....	6104015223087
13.	Soneni Themba Msezane.....	5911040296082
14.	Banjiwe Mwelase.....	4008100368082
15.	Khethiwe Fisiwe Nxumalo	5908100932085
16.	Mkhanyiseni Shabangu	5703235360082
17.	Chithigwebu Khumalo.....	5301017685089
18.	Vusumuzi Bhekuyise Mbatha	6511145450086
19.	Calalini Mapipi Masondo	6201135378089
20.	Vusi Alfred Xulu	6911035391087
21.	Monica Khishiwe Mncwanga	6302070304088

Property description of the affected land: Reddersdal, 339, Portions 1 and 2 (remaining extent).

Servitude: —.

District: Vryheid.

Province: KwaZulu-Natal.

(1 December 2000)

NOTICE 4552 OF 2000 SOUTH AFRICAN RESERVE BANK

LOST SHARE CERTIFICATE

Certificate number 004745 registered in the name of Mavis Barry Arnot.

Application has been made to the South African Reserve Bank for the issuing of a new certificate in place of the above-mentioned certificate which has been lost. Notice is hereby given that unless the original certificate is provided to the bank within four weeks from the date of this notice, a new certificate will be issued and the original certificate will become void.

(1 December 2000)

NOTICE 4554 OF 2000 DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS AND FORESTRY NATIONAL FOREST RECREATION AND ACCESS TRUST

It is hereby notified for general information that—

1. the National Forest Recreation and Access Trust was established by section 41 (1) of the National Forests Act, 1998 (Act No. 84 of 1998).
2. the Minister of Water Affairs and Forestry is the sole trustee of the Trust.
3. the Trust is for the benefit of the general public of the Republic.

Any enquiries with regard to the Trust may be addressed to the Director-General, Department of Water Affairs and Forestry, Private Bag X313, Pretoria, 0001.

R. KASRILS

Minister of Water Affairs and Forestry

(1 December 2000)

NOTICE 4555 OF 2000**STATISTICS SOUTH AFRICA**

THE HEAD: STATISTICS SOUTH AFRICA notifies for general information that the Consumer Price Index is as follows:

Consumer Price Index, all items (Base 1995 = 100)

OCTOBER 2000 = 140,9.

(1 December 2000)

NOTICE 4559 OF 2000**BOARD ON TARIFFS AND TRADE****CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS: LIST 28/2000**

The following applications concerning the Customs and Excise Tariff have been received by the Board on Tariffs and Trade. Any objections to or comments on these representations should be submitted to the Chairman, Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001, within six weeks of the date of this notice. Attention is drawn to the fact that the rate of duty mentioned in the applications are those requested by the applicants and that the Board may, depending on its findings, recommend lower or higher rates of duty.

Increase in the duty on:

Sugar confectionery, classifiable under tariff heading 17.04, from 25 per cent *ad valorem* to 37% *ad valorem*; and

[BTT Ref. T5/2/14/2/1 (000113), Enquiries: Mrs B. Bieldt, Tel. (012) 428-7745]

Rebate of the full duty on:

Sugar, classifiable under tariff heading 17.01 used in the manufacture of sugar confectionery, classifiable under tariff heading 17.04 from a rate of duty of 130,7c/kg, to a maximum of 105% *ad valorem*.

[BTT Ref: T5/2/4/2/1 (000113) Enquiries: Mrs B. Bieldt, Tel. (012) 428-7745.]

Applicant:

South African Chocolate and Sweet Manufacturers' Association, P.O. Box 34, Randburg, 2125.

[Note: The reasons for the application are the following:

- Sugar confectionery is protected at a significantly lower rate of duty than the input from which it is manufactured, namely sugar, resulting in a negative protection situation for the industry manufacturing sugar confectionery.
- International sugar confectionery manufacturers obtain sugar at the world price, which is significantly lower than the South African price, and which means they have lower production costs than their SA counterparts.
- Sugar confectionery is exported to the South African market at prices against which the domestic industry cannot compete.]

Amendment of the description of:

Rebate item 311.18/63.09/01.04, to read as follows:

"Rags of subheading No. 63.10.10 obtained from worn or used clothing, at such times, in such quantities and subject to such conditions as the Director-General: Trade and Industry, on the recommendation of the Board on Tariffs and Trade, may allow by specific permit, for the manufacture of wiping rags and cleaning cloths."

Rebate item 311.02/63.09/01.04 to read as follows or be deleted:

"Rags of subheading No. 63.10.10 obtained from worn or used clothing, at such times, in such quantities and subject to such conditions as the Director-General: Trade and Industry, on the recommendation of the Board on Tariffs and Trade, may allow by specific permit, for the recovery of fibres."

[BTT Ref. T5/2/11/9/1, Enquiries: Mr C. Grobbelaar, Tel. (012) 428-7754]

Applicant:

Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001.

This Notice is to replace Notices Nos. 315 and 1117, published in *Gazette* Nos. 19792 and 20119, of 5 March and 4 June, respectively.

Note: The above amendment will allow only cut up worn clothing to be imported for the manufacture of rags and the recovery of fibres. The current provision allows whole garments to be imported. The new provision will result in the improved administration of the rebate provisions.

LIST 27/2000 WAS PUBLISHED UNDER GENERAL NOTICE 4471 OF 24 NOVEMBER 2000.

(1 December 2000)

NOTICE 4560 OF 2000**DEPARTMENT OF LABOUR**

LABOUR RELATIONS ACT, 1995

REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Johannes Theodorus Crouse, Assistant Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the **Job Satisfaction Workers' Union** has been registered as a trade union with effect from 24 November 2000.

J. T. CROUSE**Assistant Registrar of Labour Relations**

KENNISGEWING 4560 VAN 2000**DEPARTEMENT VAN ARBEID**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995

REGISTRASIE VAN 'N VAKBOND

Ek, Johannes Theodorus Crouse, Assistent Registrateur van Arbeidsverhoudinge, maak hierby ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **Job Satisfaction Workers' Union** met ingang van 24 November 2000 as 'n vakbond geregistreer is.

J. T. CROUSE**Assistent Registrateur van Arbeidsverhoudinge**(1 Desember 2000)/(1 Desember 2000)

NOTICE 4561 OF 2000**DEPARTMENT OF FINANCE****13 PER CENT INTERNAL REGISTERED BONDS 2009/10/11 (R153): CERTIFICATE No. 1820 FOR R107 000,
ISSUED IN FAVOUR OF BARNEY SENDER**

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned certificate, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original certificate is produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, the duplicate as applied for, will be issued.

KENNISGEWING 4561 VAN 2000**DEPARTEMENT VAN FINANSIES****13 PERSENT BINNELANDSE GEREGISTREERDE EFFEKTE 2009/10/11 (R153): SERTIFIKAAT No. 1820 VIR
R107 000, UITGEREIK TEN GUNSTE VAN BARNEY SENDER**

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde sertifikaat wat verloor of verlê is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike sertifikaat binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Privaatsak X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikaat sertifikaat uitgereik sal word.

(1 Desember 2000)/(1 Desember 2000)

NOTICE 4553 OF 2000**DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY**

MERCHANDISING MARKS ACT, 1941 (ACT No. 17 OF 1941)

PROPOSED PROHIBITION ON THE USE OF CERTAIN WORDS AND DEVICE

I, Alexander Erwin, Minister of Trade and Industry, in pursuance of the requirements of section 13 of the Merchandise Marks Act, 1941 (Act No. 17 of 1941), hereby give notice that the Department of Trade and Industry intends to place a prohibition in terms of section 15(1) of the said Act on the use of the words "enterprise organisation" and device, as depicted hereunder, in connection with any trade, business, profession or occupation or in connection with a trade mark, mark or trade description applied to goods, other than the use thereof by the above-mentioned Department or its mandatories.



Interested persons are invited to submit, in writing, such representation as they may care to make in regard to this matter to the Register of Trade Marks, Private Bag X400, Pretoria, 0001, to reach him within thirty days of publication of this notice.

A. ERWIN.**Minister of Trade and Industry****KENNISGEWING 4553 VAN 2000****DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID**

HANDESWAREMERKE-WET, 1941 (WET No. 17 VAN 1941)

VOORGENOME VERBOD OP DIE GEBRUIK VAN SEKERE WOORDE EN DEVIES

Ek, Alexander Erwin, Minister van Handel en Nywerheid, ooreenkomstig die vereistes van artikel 13 van die Handels-waremerke-wet, 1941 (Wet No. 17 van 1941), gee hierby kennis dat die Departement van Handel en Nywerheid is voornemens om 'n verbod kragtens artikel 15 (1) van die voormelde Wet te plaas op die gebruik van die woorde "enterprise organisation" en devies, soos hieronder afgebeeld, in verband met enige handel, besigheid, beroep of bedryf of in verband met 'n handelsmerk, merk of handelsoms krywing wat op ware aangebring is, uitgesonderd die gebruik daarvan deur die bogenoemde Departement of sy gevolmagtigdes.



Belanghebbendes word versoek om verhoë wat hulle in verband met hierdie aangeleentheid wil rig, skriftelik by die Registrateur van Handelsmerke, Privaatsak X400, Pretoria, 0001, in te dien sodat dit hom binne dertig dae na publikasie van hierdie kennisgewing bereik.

A. ERWIN.**Minister van Handel en Nywerheid**

BOARD NOTICES RAADSKENNISGEWINGS

NOTICE 103 OF 2000

HEALTH PROFESSIONS COUNCIL OF SOUTH AFRICA

NOTICE IN TERMS OF REGULATION 15 OF GOVERNMENT NOTICE NO. R2303 OF 28 SEPTEMBER 1990

The following particulars, concerning registered persons who have been found guilty by the Professional Board for Psychology and upon whom penalties have been imposed in terms of Section 42(1) of the Health Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974), are published for general information:

FULL NAMES, DEGREES and REGISTRATION NUMBER	NATURE OF CHARGE ON WHICH FOUND GUILTY	PENALTY IMPOSED
CROWLEY, Michelle Laureen 1992 M Soc Sc (Clin Psychology) Rhodes 1993 [PS 00-3604-8/243/98]	Unprofessional conduct Misused and/or abused the psychologist/patient relationship and/or position of trust and confidence to the patient by persuading, influencing or soliciting the patient to enter into a romantic or erotic relationship; and dealing with the patient's transference feelings outside of the therapy situation in an unprofessional and/or unacceptable manner and/or not in accordance with accepted norms and standards of psychology practice.	a) Suspended for twelve (12) months, but that six (6) months of the penalty be conditionally suspended for five (5) years; and b) that the matter be referred to the Health Committee of Council for further attention.

SOUTH AFRICAN COUNCIL FOR ARCHITECTS
SUID-AFRIKAANSE RAAD VIR ARGITEKTE

ARCHITECTS' ACT, 1970 (ACT No. 35 OF 1970)

WET OP ARGITEKTE, 1970 (WET No. 35 VAN 1970)

NOTICE OF UPDATING OF APPENDIX 1 OF
THE TARIFF OF PROFESSIONAL FEES IN TERMS OF CLAUSE 17

Notice is hereby given by the South African Council for Architects of the updating of Appendix 1 in terms of clause 17 of the Tariff of Professional Fees published in Government Notice No. R227 of 19 February 1993 under section 7(3)(b) of the Architects' Act, 1970 (Act No. 35 of 1970). Earlier amendments were published in Government Notice No. R1064 of 25 June 1993, Government Notice No. R278 of 18 February 1994, Government Notice No. R716 of 19 May 1995, Government Notice No. R177 of 9 February 1996, Government Notice No. R829 of 20 June 1997, Government Notice No. R1736 of 24 December 1997 and Government Notice No. R175 of 12 February 1999. Appendix 1 is to be replaced by the following Appendix:

M. KNOETZE, REGISTRAR
South African Council for Architects

KENNISGEWING VAN DIE OPDATERING VAN AANHANGSEL 1 VAN DIE
PROFESIONELE GELDETARIEF OOREENKOMSTIG KLOUSULE 17

Kennisgewing word hiermee deur die Suid-Afrikaanse Raad vir Argitekte gegee van die opdatering van Aanghangsel 1 ooreenkomstig klausule 17 van die Professionele Geldetarief gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. R227 van 19 Februarie 1993 in terme van artikel 7(3)(b) van die Wet op Argitekte, 1970 (Wet No. 35 van 1970). Vorige opdaterings was in Goewermentskennisgewing No. R1064 van 25 Junie 1993, Goewermentskennisgewing R278 van 18 Februarie 1994, Goewermentskennisgewing No. R 716 van 19 Mei 1995, Goewermentskennisgewing No. R177 van 9 Februarie 1996, Goewermentskennisgewing No. R829 van 20 Junie 1997 en Goewermentskennisgewing No. R1736 van 24 Desember 1997 en Goewermentskennisgewing No. R175 van 12 Februarie 1999 gepubliseer. Aanghangsel 1 moet met die volgende Aanghangsel vervang word:

M KNOETZE, REGISTRATEUR
Suid-Afrikaanse Raad vir Argitekte

APPENDIX 1
FEE FOR PROFESSIONAL SERVICES

Cost of works (in Rands excluding VAT)	Column A Fee for buildings other than simple or complex	Column B Fee for simple buildings	Column C Fee for complex buildings
0 to 522 000	R0.00 + 7,50% of cost	R0.00 + 6,50% of cost	R0.00 + 8,50% of cost
522 001 to 1 044 000	R2 610.00 + 7,00% of cost	R2 610.00 + 6,00% of cost	R2 610.00 + 8,00% of cost
1 044 001 to 2 088 000	R5 220.00 + 6,75% of cost	R5 220.00 + 5,75% of cost	R5 220.00 + 7,75% of cost
2 088 001 to 4 176 000	R10 440.00 + 6,50% of cost	R10 440.00 + 5,50% of cost	R10 440.00 + 7,50% of cost
4 176 001 to 8 352 000	R20 880.00 + 6,25% of cost	R20 880.00 + 5,25% of cost	R20 880.00 + 7,25% of cost
8 352 001 to 16 704 000	R41 760.00 + 6,00% of cost	R41 760.00 + 5,00% of cost	R41 760.00 + 7,00% of cost
16 704 001 to 33 408 000	R83 520.00 + 5,75% of cost	R83 520.00 + 4,75% of cost	R83 520.00 + 6,75% of cost
33 408 001 to 66 816 000	R167 040.00 + 5,50% of cost	R167 040.00 + 4,50% of cost	R167 040.00 + 6,50% of cost
66 816 001 to 133 632 000	R334 080.00 + 5,25% of cost	R334 080.00 + 4,25% of cost	R334 080.00 + 6,25% of cost
133 632 001 to 267 264 000	R668 160.00 + 5,00% of cost	R668 160.00 + 4,00% of cost	R668 160.00 + 6,00% of cost
Over 267 264 000	R0.00 + 5,25% of cost	R0.00 + 4,25% of cost	R0.00 + 6,25% of cost

This tariff of fees shall apply to all new projects and to those stages of a project not yet commenced at the date of publication hereof.

AANHANGSEL 1
GELDE VIR PROFESSIONELE DIENSTE

Koste van werke (in Rand BTW uitgesluit)	Kolom A Gelde vir ander as eenvoudige of komplekse geboue	Kolom B Gelde vir eenvoudige geboue	Kolom C Gelde vir komplekse geboue
0 tot 522 000	R0.00 + 7,50% van koste	R0.00 + 6,50% van koste	R0.00 + 8,50% van koste
522 001 tot 1 044 000	R2 610.00 + 7,00% van koste	R2 610.00 + 6,00% van koste	R2 610.00 + 8,00% van koste
1 044 001 tot 2 088 000	R5 220.00 + 6,75% van koste	R5 220.00 + 5,75% van koste	R5 220.00 + 7,75% van koste
2 088 001 tot 4 176 000	R10 440.00 + 6,50% van koste	R10 440.00 + 5,50% van koste	R10 440.00 + 7,50% van koste
4 176 001 tot 8 352 000	R20 880.00 + 6,25% van koste	R20 880.00 + 5,25% van koste	R20 880.00 + 7,25% van koste
8 352 001 tot 16 704 000	R41 760.00 + 6,00% van koste	R41 760.00 + 5,00% van koste	R41 760.00 + 7,00% van koste
16 704 001 tot 33 408 000	R83 520.00 + 5,75% van koste	R83 520.00 + 4,75% van koste	R83 520.00 + 6,75% van koste
33 408 001 tot 66 816 000	R167 040.00 + 5,50% van koste	R167 040.00 + 4,50% van koste	R167 040.00 + 6,50% van koste
66 816 001 tot 133 632 000	R334 080.00 + 5,25% van koste	R334 080.00 + 4,25% van koste	R334 080.00 + 6,25% van koste
133 632 001 tot 267 264 000	R668 160.00 + 5,00% van koste	R668 160.00 + 4,00% van koste	R668 160.00 + 6,00% van koste
Oor 267 264 000	R0.00 + 5,25% van koste	R0.00 + 4,25% van koste	R0.00 + 6,25% van koste

Hierdie geldetarief is van toepassing op alle nuwe projekte en op daardie stadiums van 'n projek wat nog nie op die datum van publikasie hiervan 'n aanvang geneem het nie

(1 Desember 2000)/(1 Desember 2000)

BOARD NOTICE 104 OF 2000

This Board Notice is effective as from 1 April 2001

SCHEDULE

1. In this Schedule any expression or word bears the meaning assigned to it in the Natural Scientific Professions Act, 1993 (Act 106 of 1993) and unless the context otherwise indicates -
2. "the Act"; means the Natural Scientific Professions Act, 1993 (Act 106 of 1993);
3. "the year"; means the period commencing on 1 April of any year and ending on 31 March of the next succeeding year;
4. "examination fee"; the fee payable by a person applying for registration for examination -
 - (i) within 30 days of notice of date of examination.
5. "annual fee"; means the fee payable by the registered -
 - (i) within 30 days from the date on which he is informed of his registration in terms of Section II of the Act and thereafter
 - (ii) annually on or before 30 April;
6. "registration fee"; means the fee payable when a person applies for registration in terms of Section II of the Act.

2. FEES

- (c) (i) Registration fee : Professional Natural Scientist and Professional Natural-science Technologist : R161.00 (VAT included): Provided that in respect of a person already registered as a Professional Natural Scientist in training or a Professional Natural-science Technologist in training in terms of the Act, no registration fee shall be payable, provided further that if an application for registration is not successful no fee shall be refunded to the applicant.

- (ii) Registration fee : Professional Natural Scientist in training and Professional Natural-science Technologist in training : R80,00 (VAT included): Provided that if any application for registration is not successful no fee shall be refunded to the applicant.
- (b) (i) Annual fee : Professional Natural Scientist and Professional Natural-science Technologist : R20,80 (VAT included).
- (ii) Annual fee : Professional Natural Scientist in training and Professional Natural-science Technologist in training : R125,40 (VAT included): Provided that if he has been registered as a Professional Natural Scientist in training or a Professional Natural-science Technologist in training for a period in excess of four years, the fee shall be R250,80 (VAT included)
- (c) If any individual should be registered during the first six months of the financial year, the full annual fee will apply in section (b)(i) and (ii) respectively. Should the individual be registered in the latter six months of the financial year, only 50 % the said annual fee will apply in section (b)(i) and (ii) respectively.

RAADSKENNISGEWING 104 VAN 2000

Hierdie raadskennisgewing tree in werking vanaf 1 April 2001

BYLAE

1. In hierdie Bylae het 'n woord of uitdrukking waarin die Wet op Natuurwetenskaplike Professions, 1993 (Wet 106 van 1993) 'n betekenis gegee is, dieselfde betekenis en tensy uit die samehang anders blyk, beteken -
2. "die Wet"; die Wet op Natuurwetenskaplike Professions, 1993 (Wet 106 van 1993);
3. "jaar"; die tydperk wat op 1 April van 'n jaar begin en op 31 Maart van die daaropvolgende jaar eindig;
4. "eksamengeld"; die geld wat deur 'n aansoeker om registrasie by eksamenaflegging betaalbaar is -
 - (i) binne 30 dae vanaf datum waarvan hy van sy eksamenaflegging verwittig is;
5. "jaargeld"; die geld wat deur die geregistreerde betaalbaar is -
 - (i) binne 30 dae vanaf die datum waarop hy van sy registrasie kragtens artikel 11 van die Wet verwittig is; en daarna
 - (ii) jaarliks voor of op 30 April;
6. "registrasiegeld" die geld wat betaalbaar is wanneer iemand kragtens artikel 11 van die Wet aansoek doen om registrasie.

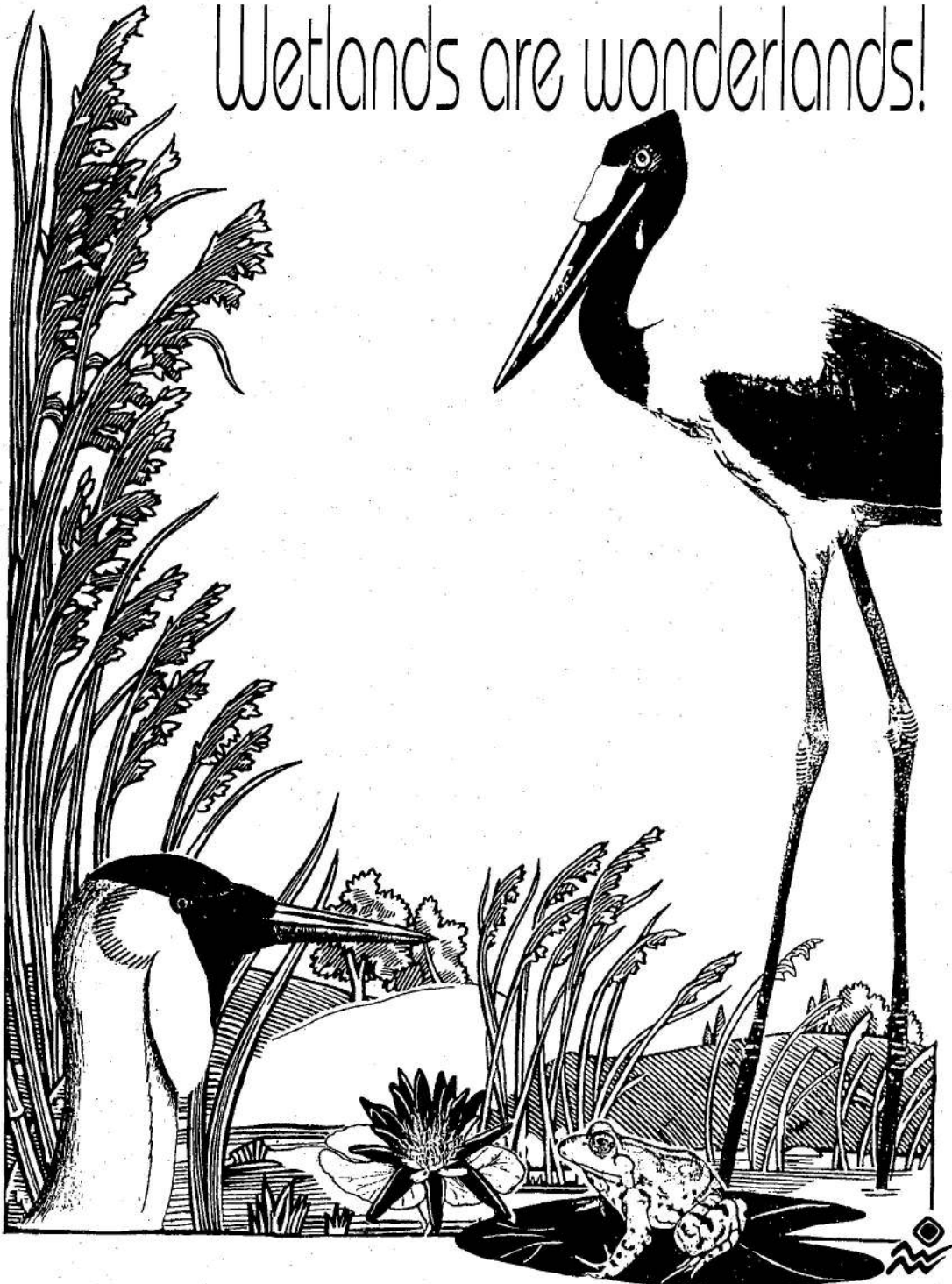
2. GELDE

- (a) (i) Registrasiegelde : Professionele Natuurwetenskaplikes en Professionele Natuurwetenskaplike Tegnoloë : R161,00 (BTW ingesluit): Met die verstande dat geen registrasiegelde betaalbaar is nie ten opsigte van 'n persoon wat reeds ingevolge die Wet as 'n Professionele Natuurwetenskaplike-in-opleiding of Professionele Natuurwetenskaplike Tegnoloog-in-opleiding geregistreer is. Met dien

verstande dat registrasiegelde betaalbaar is vir elke kategorie waarin registrasie versoek word en voorts dat indien 'n aansoek om registrasie nie slaag nie, geen registrasiegeld aan die aansoeker terugbetaal moet word nie.

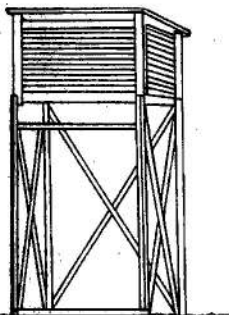
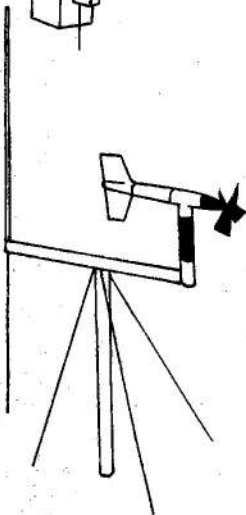
- (b) (ii) Registrasiegelde : Professionele Natuurwetenskaplike-in-opleiding en Professionele Natuurwetenskaplike Tegnoloog-in-opleiding : R80,00 (BTW ingesluit): Met dien verstande dat registrasiegelde betaalbaar is vir elke kategorie waarin registrasie versoek word en voorts dat indien 'n aansoek om registrasie nie slaag nie, geen registrasiegeld aan die aansoeker terugbetaal moet word nie.
- (b) (i) Jaargelde : Professionele Natuurwetenskaplike en Professionele Natuurwetenskaplike Tegnoloog : R250,80 (BTW ingesluit).
- (ii) Jaargelde : Professionele Natuurwetenskaplike-in-opleiding en Professionele Natuurwetenskaplike Tegnoloog-in-opleiding : R125,40 (BTW ingesluit): Met dien verstande dat as hy vir langer as vier jaar as 'n Professionele Natuurwetenskaplike-in-opleiding of Professionele Natuurwetenskaplike Tegnoloog-in-opleiding geregistreer is, is die jaargelde R250,80 (BTW ingesluit).
- (c) Indien enige individue geregistreer word gedurende die eerste helfte van die finansiële jaar, dan sal die volle jaargelde van toepassing wees soos in seksies (b)(i) en (ii). Sou enige individue gedurende die laaste helfte van die jaar registreer, sal slegs 50 % van die jaargelde van toepassing wees soos in seksie (b)(i) en (ii).

Wetlands are wonderlands!

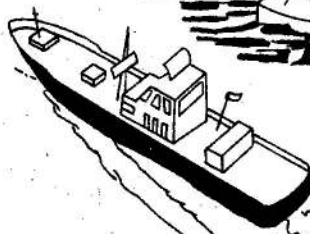
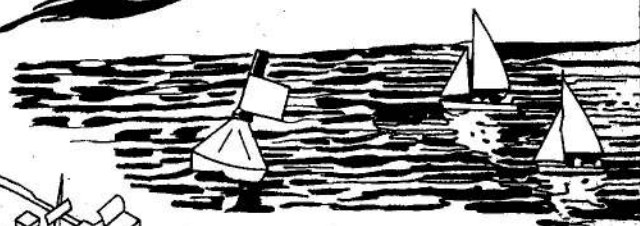
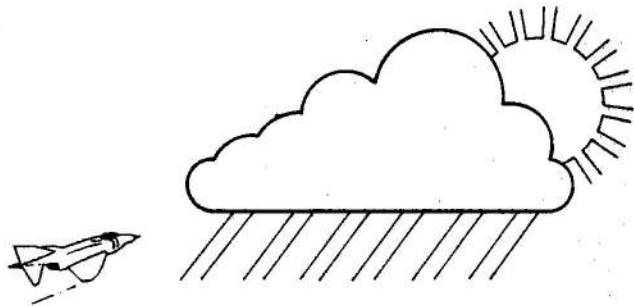


Department of Environmental Affairs and Tourism

SA WEATHER BUREAU SA WEERBURO



**W
E
A
T
H
E
R
·
S
E
R
V
I
C
E
S
·
W
E
E
R
D
I
E
N
S
T
E**





THE WEATHER BUREAU: DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL AFFAIRS AND TOURISM

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

Publications: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510

Advertisements: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504

Subscriptions: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737

Cape Town Branch: Tel: (021) 465-7531

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

Publikasies: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510

Advertensies: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504

Subskripsies: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737

Kaapstad-tak: Tel: (021) 465-7531